KÖNIG ELECTRONIC

CMP-USBSER10 & 20

Introduction:

The USB 2.0 serial adapter is a smart and convenient accessory for connecting RS-232 serial devices to your USB-equipped Windows host computer. It provides a bridge connection with a standard DB 9-pin male serial port connector at one end and a standard Type-A USB plug connector at the other end. You simply connect the serial device to the serial port of the cable and plug the USB connector into your PC USB port. It offers a simple and easy way of adding serial connections to your PC without having to go through inserting a serial card and traditional port configuration.

Features:

- Smart USB to R-232 (DB 9-pin male serial port) interface
- Supports various serial devices, modes, PDAs, cellular phones, digital cameras, card readers and more
- Easy plug and play installation
- Compatible with USB Specification V1.1 & V2.0 (Full-Speed)
- No IRQ resource required
- Supports remote wake-up and power management
- Bus powered, no separate power supply or battery required
- Supports Windows ME/2000/XP/Server 2003 and Vista 32/64 bit

System Requirements:

- Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000, or Windows® XP operating system
- AMD or Intel Pentium 133MHz or better based computer
- USB 2.0 or lower port

Installing the device:

This section will guide you thru the installation procedure of the USB 2.0 serial adapter in Windows® XP, 2000, ME, 98 operating systems.

Note: Please take notice of the installation order. First, plug in the USB to serial adapter and then run the Install Shield wizard

The following steps will show how to install the device under Windows® XP. Basically, the procedures are also somewhat the same for other Windows® operating systems.
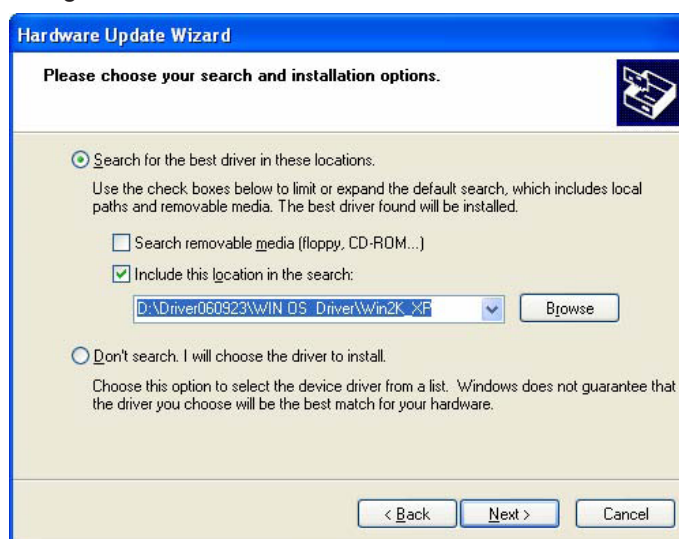
1. Connect the USB 2.0 serial adapter to the USB port on your PC, the computer will find the new hardware automatically.

2. On the Welcome to the Found New Hardware Wizard page, choose "Install from a list or specific location (Advanced)", and click next.

3. Click "Browse" and choose the right driver in the CD-ROM, and click next.
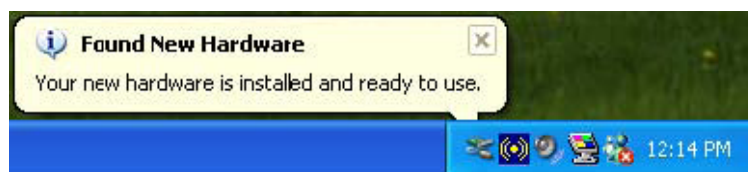

4. Hardware searching automatically.

5. Software certification identified page (only under Windows® XP system), please click "Continue Anyway."
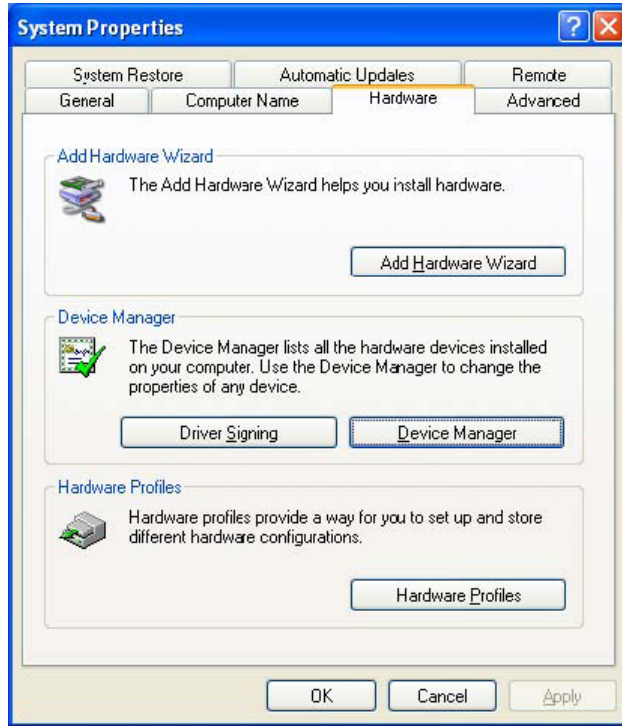

6. Click "Finish" to complete the installation.

7. Hardware searching automatically.
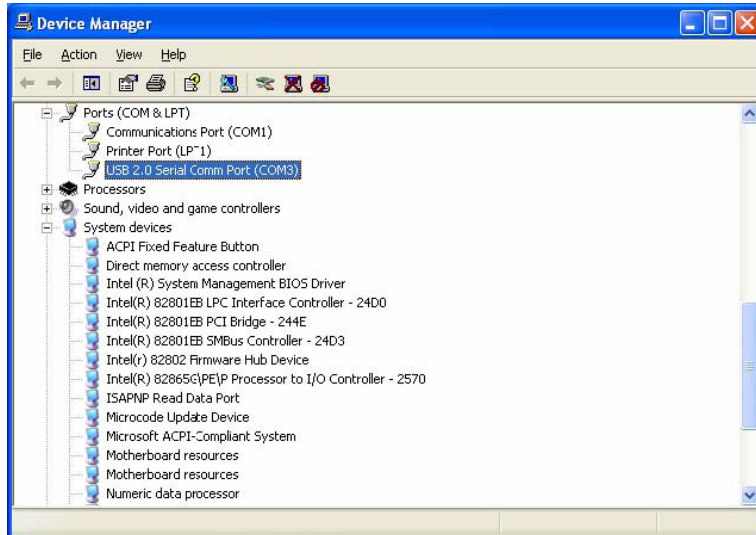
8. Right click "My computer", select "properties" and check the result of the installation.

9. You can see the device information by clicking "Device Manager".
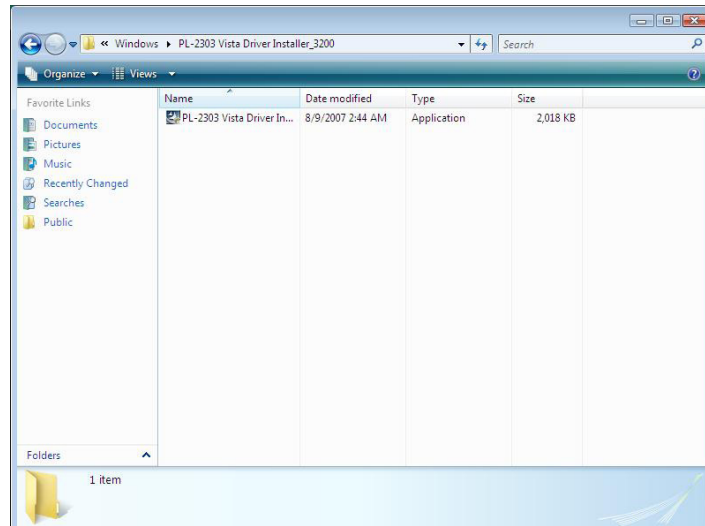

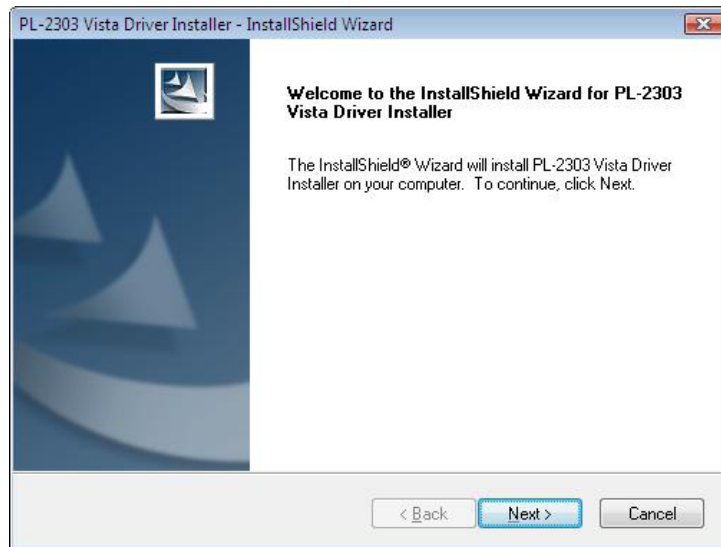10. Hardware running normally.

Installation for Vista® operating systems:

Windows® Vista only needs the installation of the "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

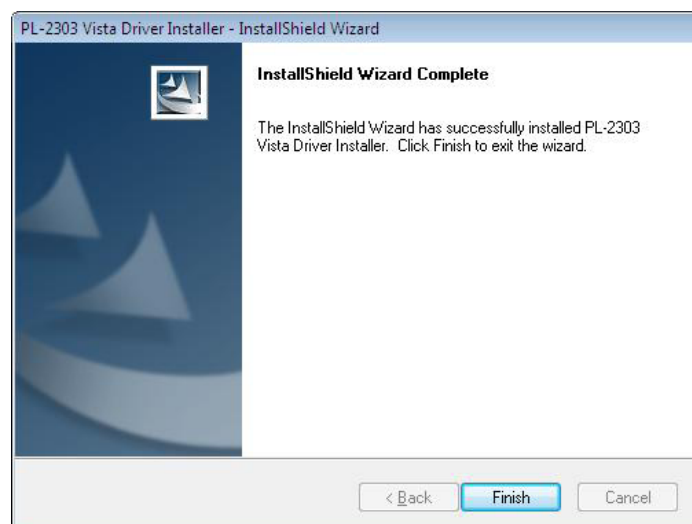1. Double click "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".
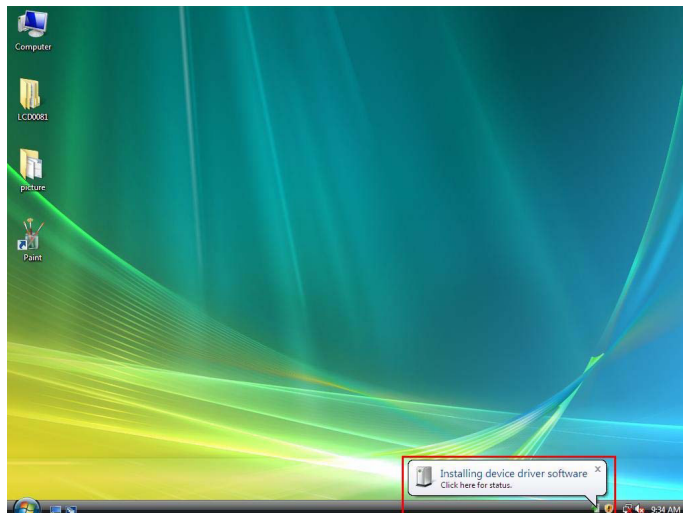
2. Click **"Next"**.

3. Accept the terms of the license agreement and click **"Next".**

4. Click **"Finish"** to complete setup program.

5. Complete the installation connecting the devices, there will be a pop-up message, please follow the instructions.

6. The installation procedure is finished.

Disclaimer

Information in this document is subject to change without notice. The manufacturer does not make any representations or warranties (implied or otherwise) regarding the accuracy and completeness of this document and shall in no event be liable for any loss of profit or any other commercial damage, including but not limited to special, incidental, consequential, or other damages. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form by any means without the express written permission of the manufacturer. All brand names and product names used in this document are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Safety precautions:

Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Einleitung:

Der serielle USB 2.0 Adapter ist ein praktisches Zubehörteil zum Anschluss von Geräten mit seriellem RS-232 Anschluss an einem Windows-PC mit USB-Ports. Er bietet eine Verbindung mit standardmäßigem DB 9-Pin Seriell Stecker auf der einen Seite und einem Standard USB-Stecker Typ A auf der anderen Seite. Schließen Sie das serielle Gerät einfach am seriellen Anschluss des Kabels an und stecken Sie dann den USB-Stecker in den USB-Port Ihres PCs. Hiermit bekommen Sie eine leichte Möglichkeit bei neuen PCs serielle Geräte anzuschließen, ohne den Einbau einer seriellen Karte und der damit verbundenen Port-Konfiguration.

Ausstattungsmerkmale:

* USB-auf-R232 (DB 9-Pin-Stecker) Schnittstelle
* Unterstützt verschiedene serielle Geräte, Modi, PDAs, Handys, Digitalkameras, Kartenleser und mehr
* Einfache Plug and Play Installation
* Kompatibel mit USB-Spezifikation V1.1 und V2.0 (Full Speed)
* Keine IRQ-Quelle erforderlich
* Unterstützt Remote Wake-up und Stromüberwachung
* Bus-versorgt, keine separate Spannungsversorgung oder Batterien erforderlich
* Unterstützt Windows ME/2000/XP/Server 2003 und Vista 32/64 Bit

Systemanforderungen:

* Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000 oder Windows® XP Betriebssystem
* AMD oder Intel Pentium 133MHz oder besser
* USB2.0 Port niedrigere Version

Installation:

Dieser Abschnitt führt Sie durch die Installation des USB 2.0 seriellen Adapters unter
Windows® XP, 2000, ME, 98 Betriebssystemen.

*Hinweis: Bitte beachten Sie die Reihenfolge der Installation. Schließen Sie zunächst den seriellen Adapter am
USB-Port des PCs an, danach lassen Sie den Installationsassistenten ablaufen.*

Die nachstehenden Schritte zeigen Ihnen, wie das Gerät unter Windows® XP installiert wird. Der Ablauf entspricht in etwa
den anderen Windows® Betriebssystemen.

1. Schließen Sie den USB 2.0 seriellen Adapter am USB-Port Ihres PC an, der Computer erkennt die neue Hardware
   automatisch.

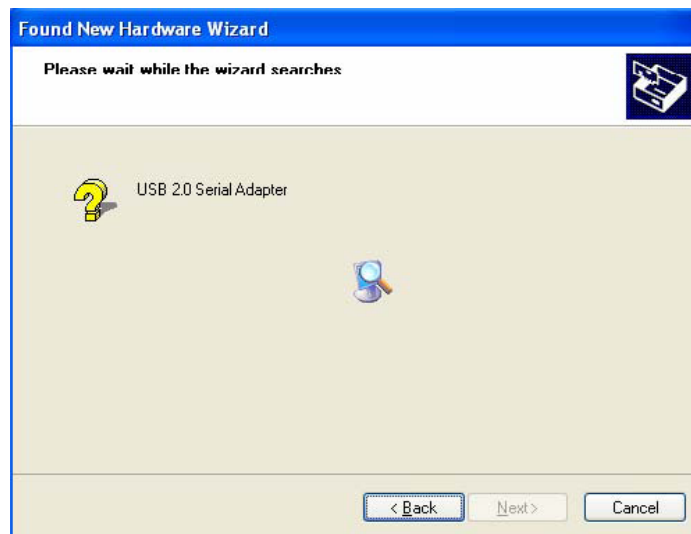2. Im Neue Hardware-Assistenten wählen Sie „Software von einer Liste oder bestimmten Quelle installieren", dann
   klicken Sie „Weiter".

8

3. Klicken Sie „Suchen" und wählen Sie den richtigen Treiber von der CD-ROM, dann klicken Sie „Weiter".
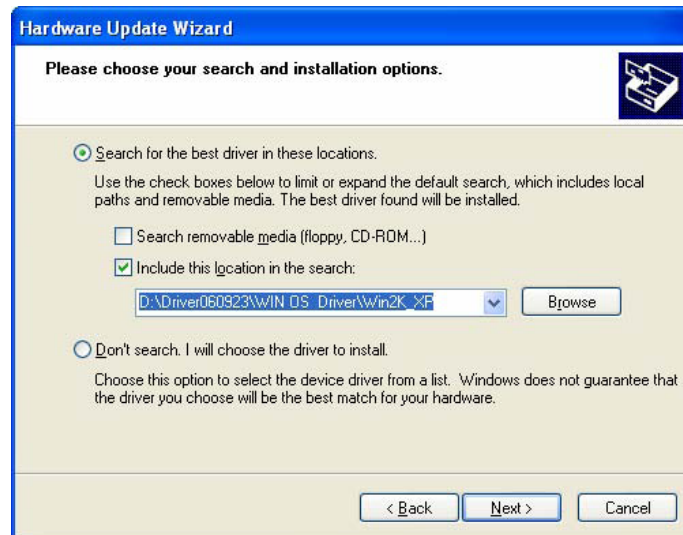
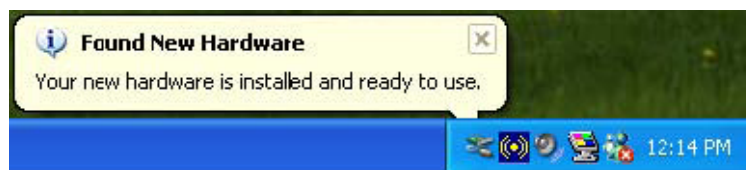4. Die Hardware wird automatisch gesucht.

5. Das Menü zur Identifizierung der Software (nur unter Windows® XP) wird angezeigt, klicken Sie „Trotzdem weitermachen".
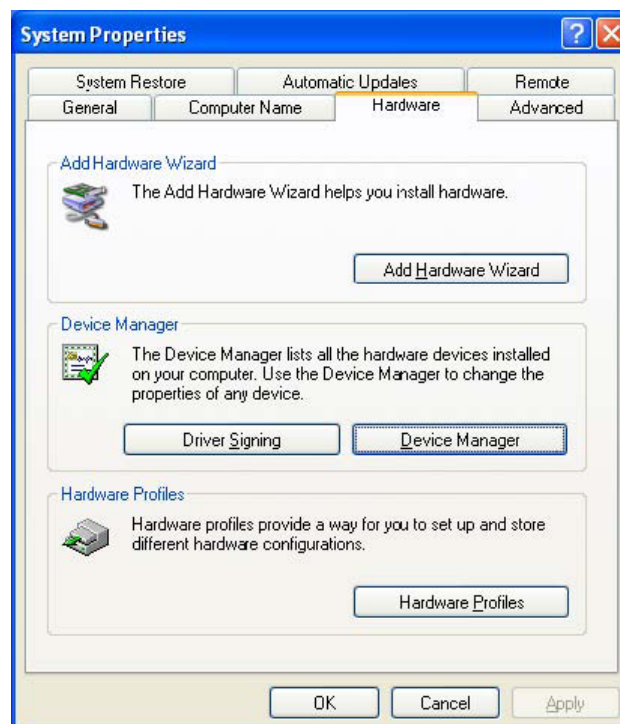
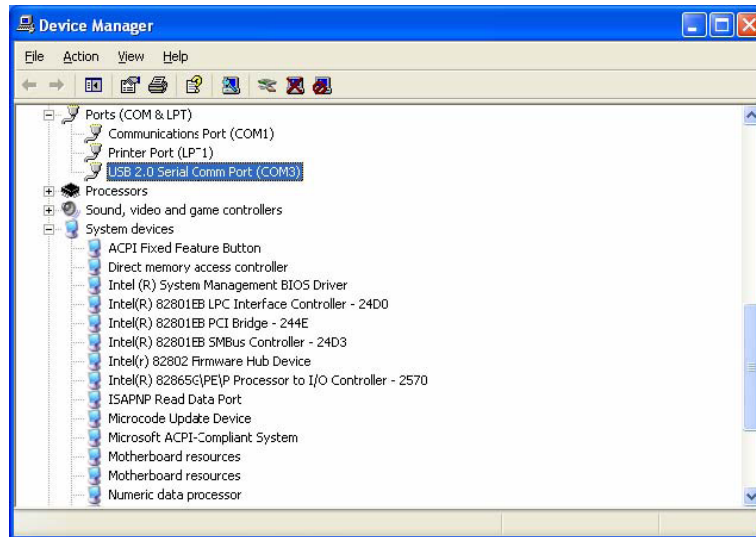6. Klicken Sie „Fertigstellen", um die Installation zu beenden.

Found New Hardware Wizard

Completing the Found New Hardware Wizard

The wizard has finished installing the software for:

USB 2.0 Serial Comm Port

Click Finish to close the wizard.

< Back   Finish   Cancel

7. Die Hardware wird automatisch gesucht.

Found New Hardware

Your new hardware is installed and ready to use.

12:14 PM

8. Rechtsklicken Sie „Arbeitsplatz", wählen Sie „Eigenschaften" und überprüfen Sie das Installationsergebnis.

System Properties

| System Restore | Automatic Updates | Remote |
| General | Computer Name | Hardware | Advanced |

Add Hardware Wizard

The Add Hardware Wizard helps you install hardware.

Add Hardware Wizard

Device Manager

The Device Manager lists all the hardware devices installed on your computer. Use the Device Manager to change the properties of any device.

Driver Signing   Device Manager

Hardware Profiles

Hardware profiles provide a way for you to set up and store different hardware configurations.

Hardware Profiles

OK   Cancel   Apply

10

9. Die Informationen zum Gerät werden angezeigt, wenn Sie „Gerätemanager" klicken.
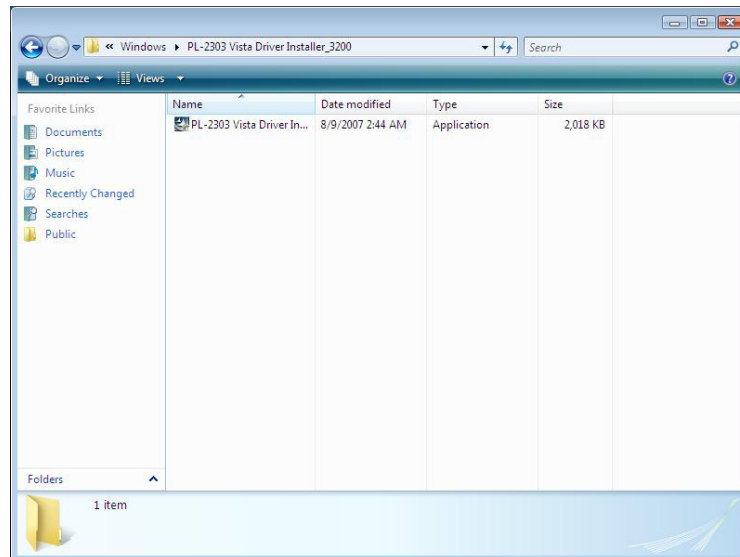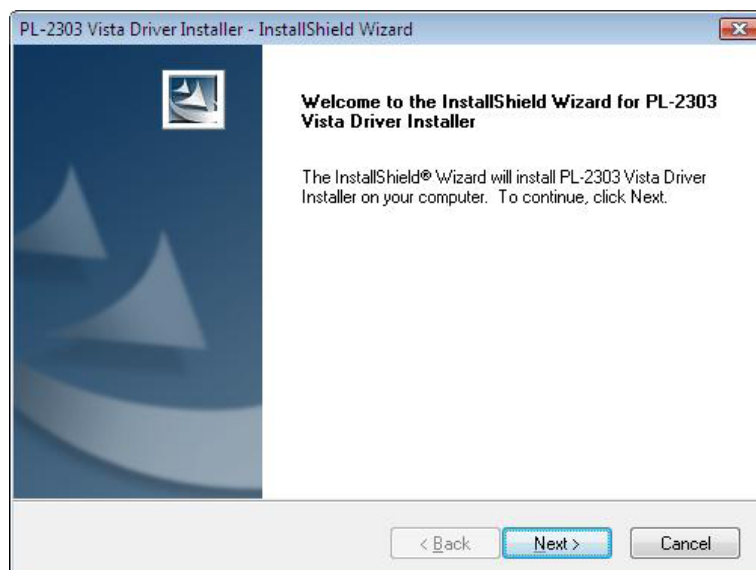

10. Die Hardware läuft normal.

Installation Vista™

Windows® Vista benötigt nur die Installation von „PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

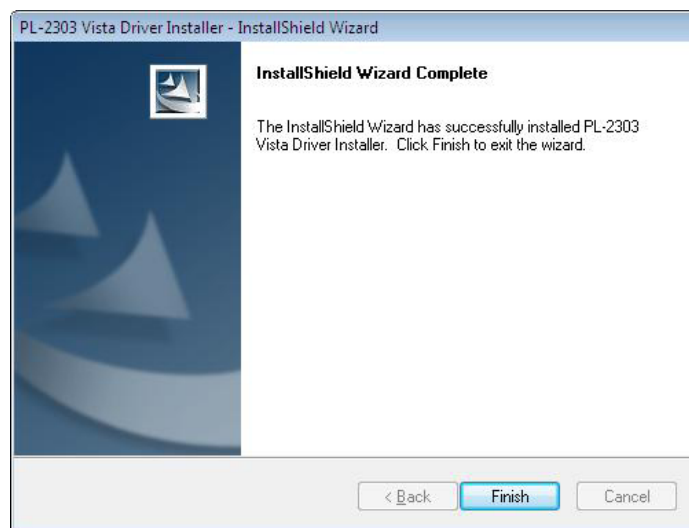1. Doppelklicken Sie „PL-2303 Vista Driver Installer.exe".
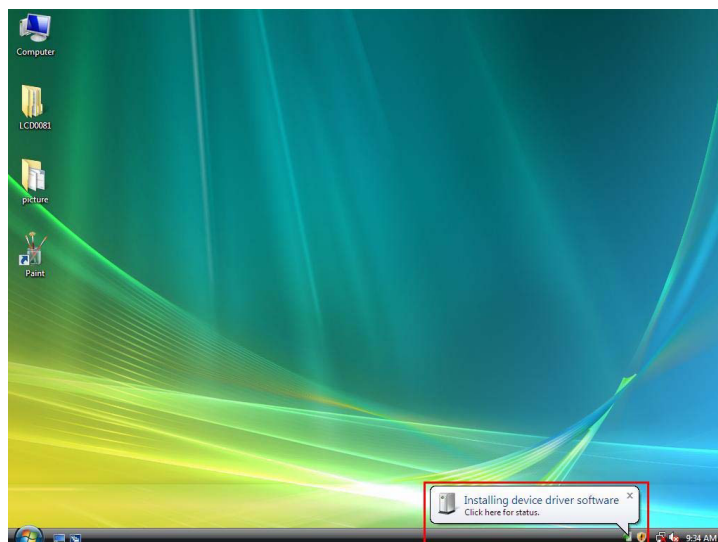

2. Klicken Sie **„Next"** (Weiter)**.**

3. Akzeptieren Sie die Bedingungen der Lizenzvereinbarung und klicken Sie **„Next"** (Weiter).

4. Klicken Sie **„Finish"** (Fertigstellen), um die Installation zu beenden.

5. Beenden Sie die Installation durch den Anschluss der Geräte, ein Pop-up-Dialog wird angezeigt. Bitte folgen Sie den Anleitungen.

6. Fertig.

Haftungsausschluss

Änderung von Informationen in diesem Dokument vorbehalten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung (stillschweigend oder anderweitig) bezüglich der Genauigkeit und Vollständigkeit dieses Dokuments und ist unter keinen Umständen für Gewinnverlust oder jegliche sonstige wirtschaftliche Schäden, einschließlich, jedoch nicht darauf beschränkt, besondere, zufällige, Folge- oder sonstige Schäden haftbar. Kein Teil dieses Dokuments darf in irgendeiner Form ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung des Herstellers reproduziert oder übertragen werden. Alle Marken- und Produktnamen in diesem Dokument sind Marken oder eingetragene Marken der jeweilige Rechteinhaber.

Sicherheitsvorkehrungen:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Introduction :

L'adaptateur USB 2.0 vers série est un dispositif intelligent et pratique pour connecter des appareils RS-232 au port USB de votre ordinateur Windows. Il comprend un port série standard 9 broches DB-9 mâle à une extrémité et un port USB Type-A standard à l'autre extrémité. Il suffit de connecter l'appareil série au port série du câble et le connecteur USB dans le port USB de votre PC. Ainsi il devient facile d'apporter des connexions série supplémentaires à votre PC sans ajouter une carte série et la configuration qui en découle.

Caractéristiques :

*   Adaptateur intelligent USB vers RS-232 (port série 9 broches DB-9 mâle)
*   Prend en charge différents appareils série tels que PDA, téléphones cellulaires, appareils photo numériques, lecteur de carte etc.
*   Installation facile grâce à la technologie plug-and-play
*   Compatible avec les spécifications USB V1.1 et V2.0 (grande vitesse)
*   Aucune ressource IRQ n'est nécessaire
*   Supporte l'activation à distance et la gestion de l'énergie
*   Alimenté par bus, aucune source d'alimentation supplémentaire
*   Compatible Windows ME/2000/XP/Server 2003 et Vista 32/64 bit

Configuration système requise :

*   Systèmes d'exploitation Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000 et Windows® XP
*   Processeur AMD ou Intel Pentium 133MHz ou ultérieur
*   USB2.0 ou antérieur

Installation du dispositif :

Cette partie va vous guider à installer l'adaptateur USB 2.0 vers série sous les systèmes d'exploitation Windows® XP, 2000, ME, 98.

Remarque : Veuillez respecter l'ordre d'installation. Commencez par brancher l'adaptateur USB vers série avant de lancer l'assistant d'installation.

Les étapes suivantes décrivent l'installation du dispositif sous Windows® XP. Les procédures d'installation sont pratiquement identiques avec tous les systèmes d'exploitation Windows®.
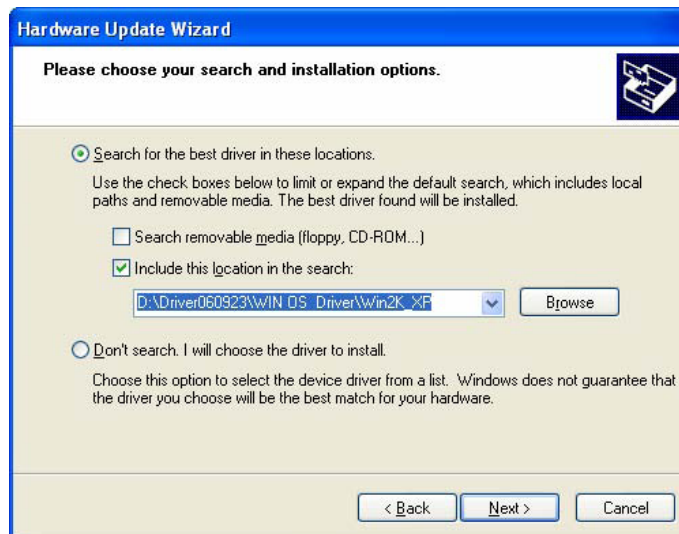
1. Connectez l'adaptateur USB 2.0 vers série à un port USB du PC, l'ordinateur détectera automatiquement le nouveau matériel.

2. Sélectionnez "Installer à partir d'une liste ou d'un emplacement spécifié (utilisateurs expérimentés)" et cliquez sur Suivant.

3. Cliquez sur "Parcourir" et sélectionnez le bon pilote à partir du CD-ROM et cliquez sur Suivant.

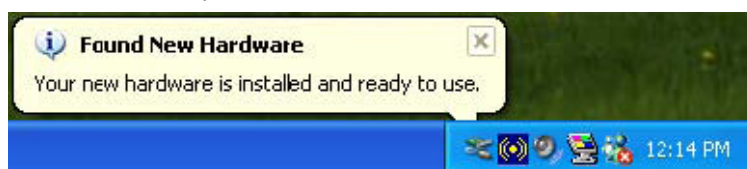4. La recherche du matériel se fait automatiquement.

5. Fenêtre identification de certification de logiciel (uniquement sous Windows® XP), cliquez sur "Continuer quand même".
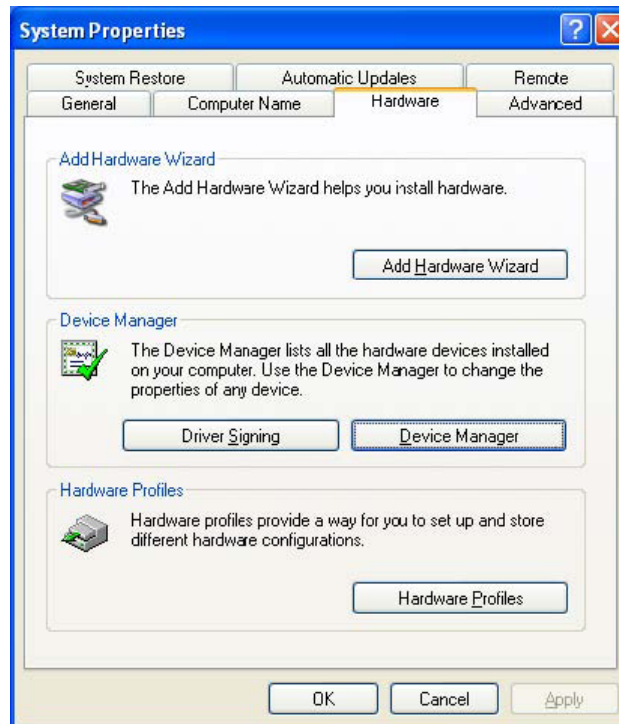

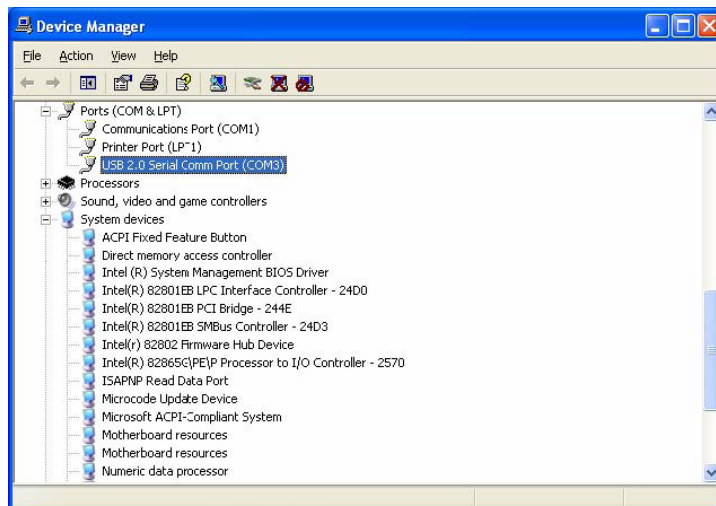6. Cliquez sur "Terminer" pour terminer l'installation.

7. La recherche du matériel se fait automatiquement.

8. Cliquez avec le bouton droit sur "Poste de travail", sélectionnez "Propriétés" et vérifiez le résultat de l'installation.

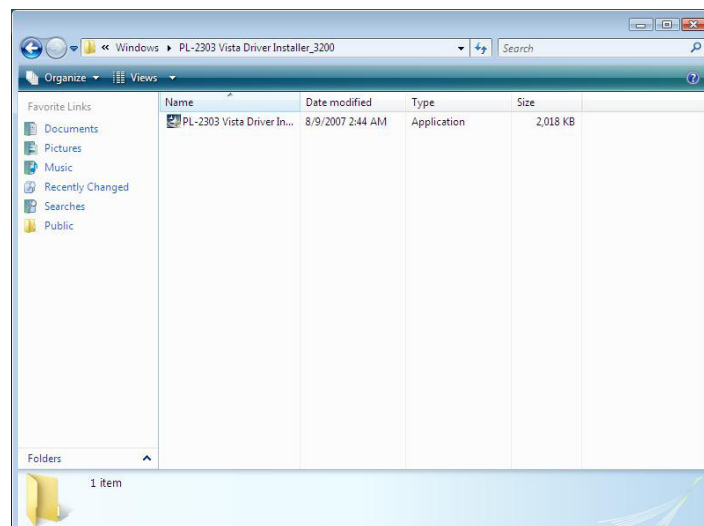9. Cliquez sur "Gestionnaire de périphériques" pour afficher les informations sur le dispositif.

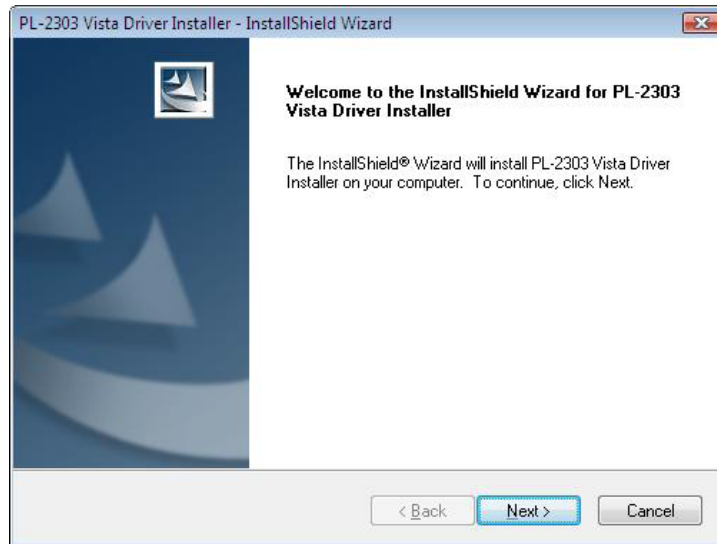10. Le périphérique fonctionne normalement.

Installation sous le système d'exploitation Vista™ :

Windows® Vista nécessite uniquement l'installation de "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

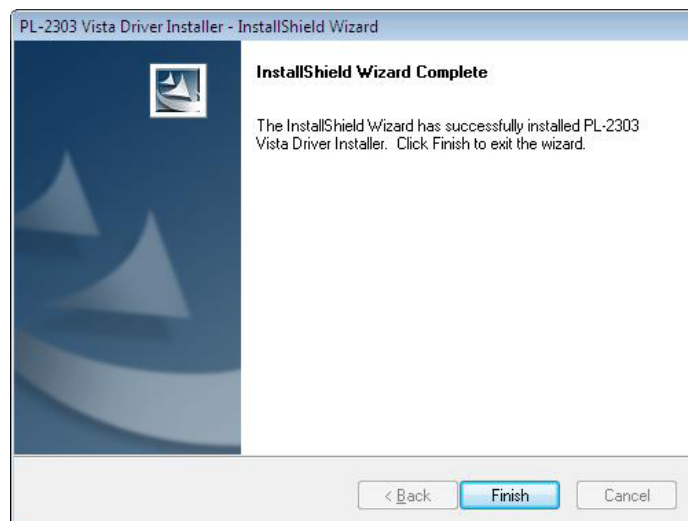1. Double cliquez sur "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".
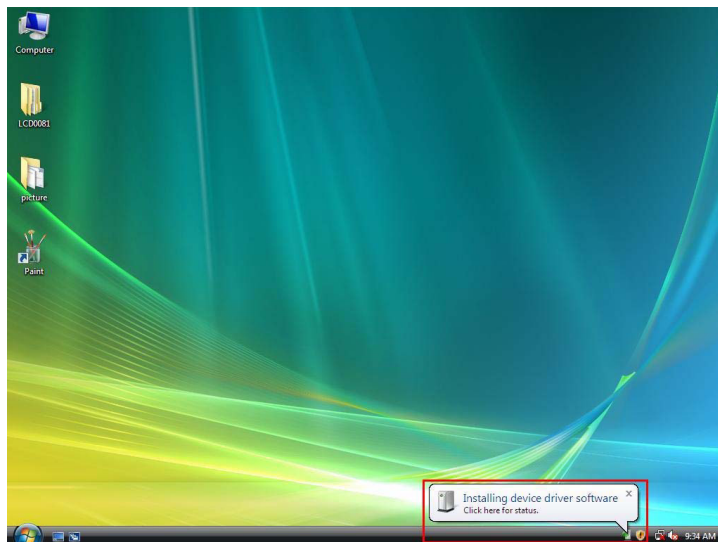
2. Cliquez sur **"Next"** (Suivant).

3. Acceptez les conditions du contrat de licence du logiciel et cliquez sur **"Next"** (Suivant).

4. Cliquez sur **"Finish"** (Terminer) pour terminer l'installation.

5. Terminez l'installation en connectant les périphériques, suivez les instructions du message qui apparaît.

6. Fin.

Avis de non responsabilité

Les informations du présent document sont sujettes à modification sans préavis. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de son caractère inexact ou incomplet (implicitement ou explicitement), il décline toute responsabilité pour quelque manque à gagner, ou dommage industriel, particulier, annexe ou subséquent que ce soit. Aucune partie du présent document ne peut être reproduite ou publiée sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation préalable et écrite du fabricant. Les noms de marques ou de produits mentionnés dans ce manuel sont des marques déposées ou non de leurs propriétaires respectifs.

Consignes de sécurité :

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Inleiding:

De USB 2.0 seriële adapter is een intelligente en handige accessoire voor aansluiting van RS-232 seriële apparatuur op uw USB-compatibele Windows® host computer. Het creëert een brugverbinding met een standaard DB 9-pins mannelijke seriële poortaansluiting op het ene uiteinde en een standaard Type-A USB stekkeraansluiting op het andere uiteinde. U hoeft het seriële apparaat slechts aan te sluiten op de seriële poort van de kabel en de USB aansluiting in uw PC USB poort te steken. Het creëert een simpele en handige manier om seriële verbindingen toe te voegen aan uw PC zonder behoefte aan seriële kaarten en de traditionele poortconfiguratie.

Eigenschappen:

- Smart USB naar R-232 (DB 9-pins mannelijke seriële poort) interface
- Ondersteunt verschillende seriële apparatuur, modi, PDA's, mobiele telefoons, digitale camera's, kaartlezers en meer
- Eenvoudige plug & play installatie
- Compatibel met USB Specificatie V1.1 & V2.0 (Full-Speed)
- Geen IRQ bron vereist
- Ondersteunt inschakelen en stroombeheer op afstand
- USB voeding, geen afzonderlijke voeding of batterij vereist
- Ondersteunt Windows® ME/2000/XP/Server 2003 en Vista 32/64 bit

Systeemvereisten:

- Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000, of Windows® XP besturingssysteem
- AMD of Intel Pentium 133MHz of beter gebaseerde computer
- USB 2.0 of lagere poort

Het apparaat installeren:

Deze paragraaf legt de installatie uit voor de USB 2.0 seriële adapter onder
Windows® XP, 2000, ME, 98 besturingssystemen.

Opmerking: Let a.u.b. goed op de installatievolgorde. Sluit eerst de USB naar seriële adapter aan en start daarna pas de Installatie Shield Wizard

Hieronder staan de installatiestappen voor het apparaat onder Windows® XP. De procedures zijn vrijwel gelijk aan die voor andere Windows® besturingssystemen.
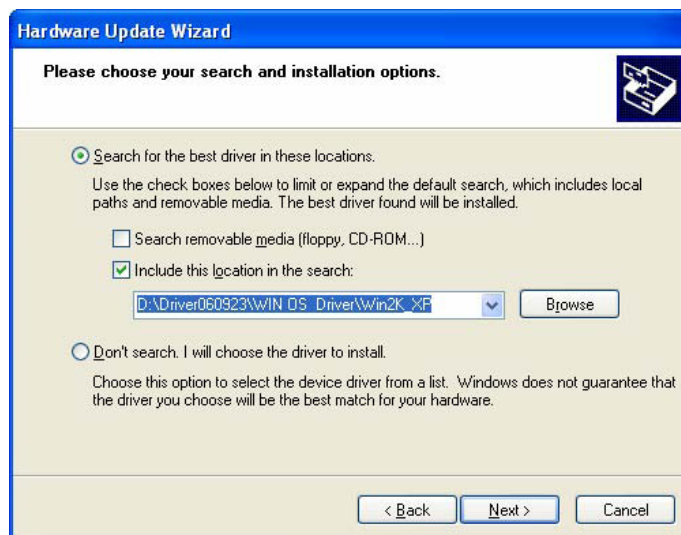
1. Sluit de USB 2.0 seriële adapter aan op de USB poort van uw PC, de computer zal de nieuwe hardware automatisch identificeren.

2. Selecteer op de Welkom op de Gevonden nieuwe Hardware Wizard pagina de optie "Installeren vanuit een lijst of specifieke locatie (Geavanceerd)", en klik op volgende.

3. Klik op "Browse" en selecteer de juiste driver op de CD-ROM, en klik op volgende.

Hardware Update Wizard

Please choose your search and installation options.

⊙ Search for the best driver in these locations.

Use the check boxes below to limit or expand the default search, which includes local paths and removable media. The best driver found will be installed.

☐ Search removable media (floppy, CD-ROM...)

☑ Include this location in the search:

D:\Driver060923\WIN OS_Driver\Win2K_XP   ▼   [Browse]

○ Don't search. I will choose the driver to install.

Choose this option to select the device driver from a list. Windows does not guarantee that the driver you choose will be the best match for your hardware.

[< Back] [Next >] [Cancel]

4. De PC zoekt automatisch naar de hardware.

Found New Hardware Wizard

Please wait while the wizard searches
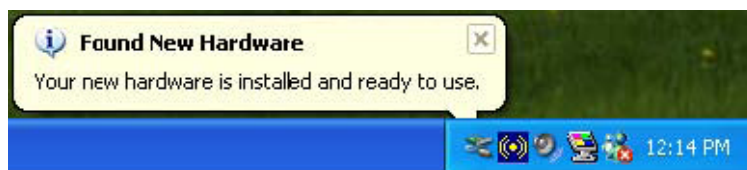
USB 2.0 Serial Adapter

[< Back] [Next >] [Cancel]

5. Softwarecertificaat geïdentificeerd pagina (alleen onder Windows® XP systeem), klik a.u.b. op "Toch verdergaan."

Hardware Installation

⚠ The software you are installing for this hardware:

USB 2.0 Serial Comm Port

has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. (Tell me why this testing is important.)

Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the hardware vendor for software that has passed Windows Logo testing.
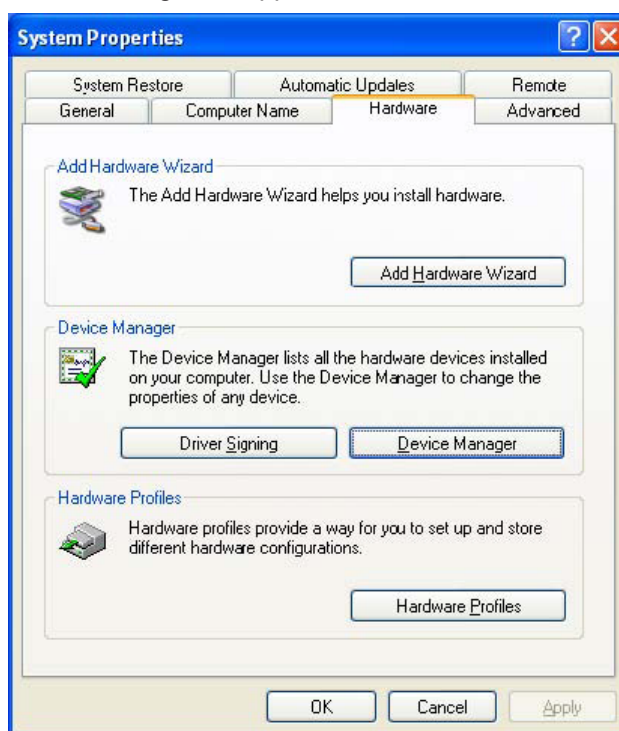
[Continue Anyway] [STOP Installation]

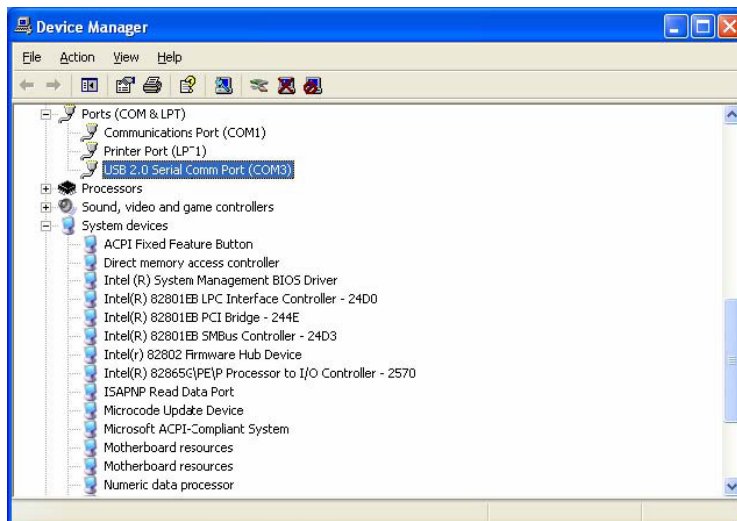6. Klik op "Afronden" om de installatie af te ronden.

7. De PC zoekt automatisch naar de hardware.

8. Rechtsklik op "Mijn computer", selecteer "eigenschappen" en controleer het resultaat van de installatie.

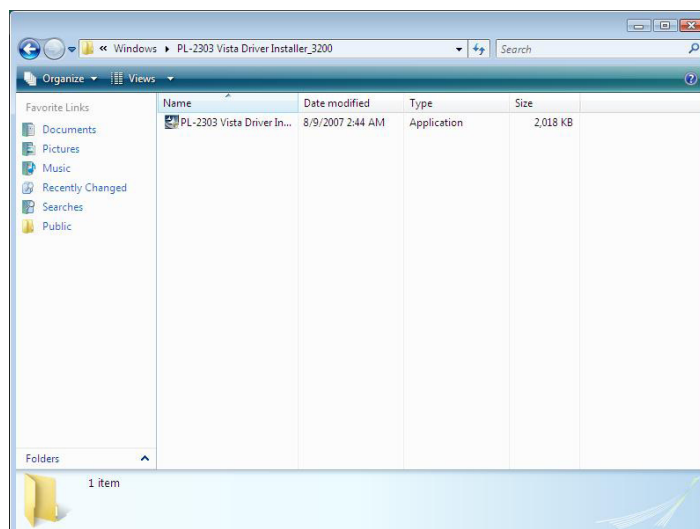9. U kunt op "Apparaatmanager" klikken om de apparaatinformatie te bekijken.
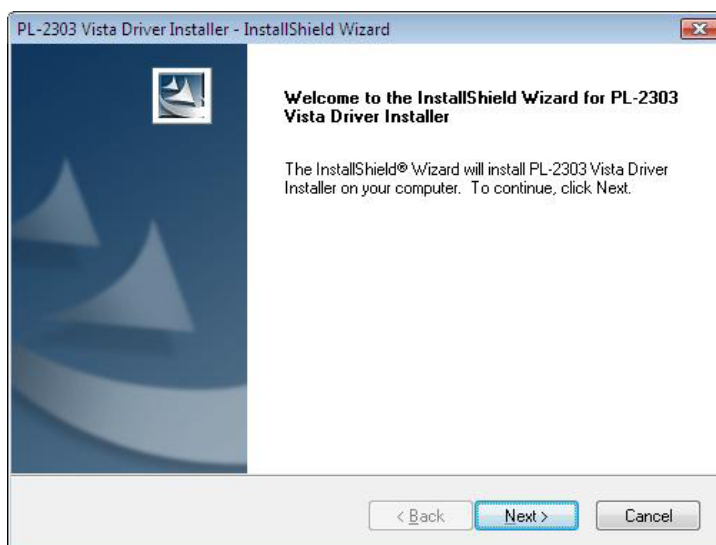

10. Hardware loopt normaal.

Installatie voor Vista™ besturingssystemen:

Windows® Vista heeft slechts de installatie nodig van de "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

1. Dubbelklik op "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

2. Klik op **"Next"** (Volgende).

3. Accepteer de voorwaarden van de licentieovereenkomst en klik op **"Next"** (Volgende).

4. Klik op **"Finish"** (Einde) om het instellingsprogramma af te ronden.
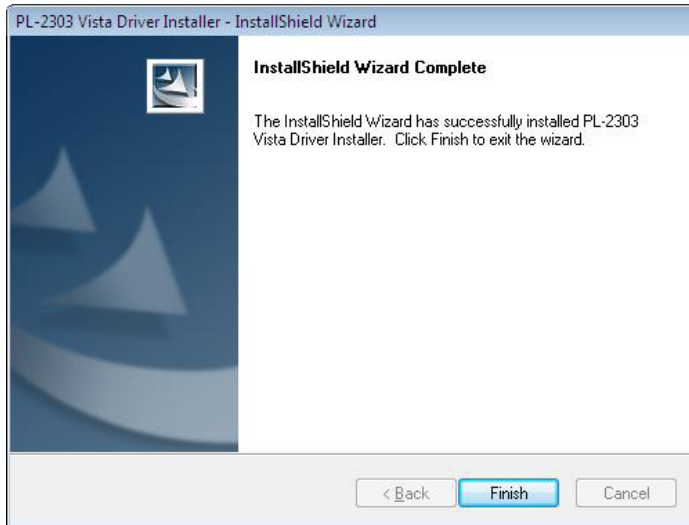
5. Voltooi de installatie door de apparaten aan te sluiten en volg daarna de instructies in het dialoogvenster dat verschijnt.
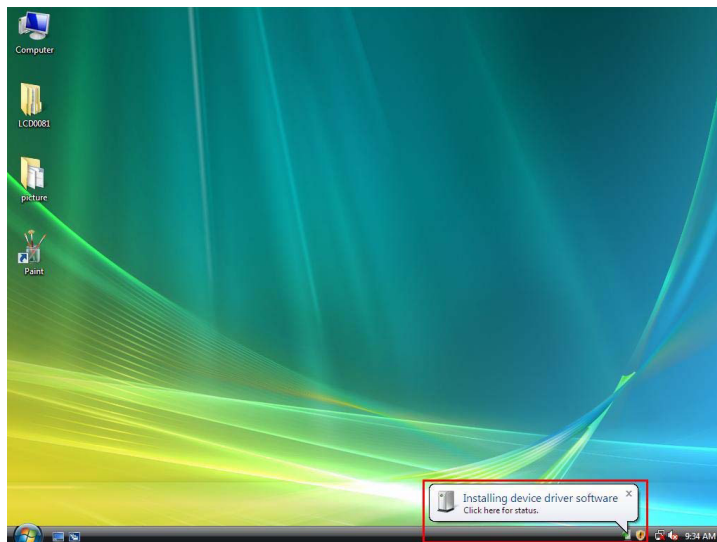
6. Installatie voltooid.

Disclaimer

Informatie in dit document kan zonder kennisgeving worden gewijzigd. De fabrikant verstrekt geen vertegenwoordigingen of garanties (geïmpliceerd of anders) m.b.t. de nauwkeurigheid of volledigheid van dit document en kan in geen enkel geval aansprakelijk worden gesteld voor enig winstverlies of andere commerciële schade, inclusief maar niet beperkt tot speciale of incidentele schade, gevolgschade of andere schade. Geen enkel deel van dit document mag in welke vorm of op welke wijze dan ook worden gereproduceerd of verzonden zonder de uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van de fabrikant. Alle merknamen en productnamen gebruikt in dit document zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Introduzione:

L'adattatore seriale USB 2.0 è un accessorio pratico e comodo per collegare dispositivi seriali RS-232 al proprio computer con Windows dotato di porte USB. Fornisce una connessione a ponte con un connettore per porta seriale maschio a 9 pin DB standard ad un'estremità e uno spinotto USB Tipo A standard all'altra estremità. Basta collegare il dispositivo seriale alla porta seriale del cavo ed attaccare il connettore USB nella porta USB del proprio PC. Ciò crea un modo semplice di aggiungere collegamenti seriali al proprio PC senza dover inserire una scheda seriale e fare la configurazione di una porta tradizionale.

Caratteristiche:

*   Interfaccia smart da USB a R-232 (porta seriale maschio a 9 pin DB)
*   Supporta diversi dispositivi seriali, modalità, PDA, telefoni cellulari, fotocamere digitali, lettori di schede e altro.
*   Semplice istallazione plug & play
*   Compatibile con le Specifiche USB V1.1 & V2.0 (Velocità Massima)
*   Risorsa IRQ non richiesta
*   Supporta wake-up remoto e gestione dell'energia
*   Alimentato dal bus, nessun alimentatore separato o batteria richiesta
*   Supporta Windows ME/2000/XP/Server 2003 e Vista 32/64 bit

Requisiti di Sistema:

*   Sistema operativo Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000, o Windows® XP
*   Computer basato su AMD o Intel Pentium 133MHz o superiore
*   Porta USB2.0 o inferiore

Istallare il dispositivo:

Questa sezione guiderà nell'istallazione dell'adattatore seriale USB 2.0 nei sistemi operativi Windows® XP, 2000, ME, 98.

Nota: si prega di prendere nota dell'ordine di istallazione. Prima di tutto, attaccare l'adattatore da USB a seriale e quindi avviare il wizard Install Shield

I seguenti passi mostreranno come istallare il dispositivo con Windows® XP. In pratica le procedure sono simili a quelle per gli altri sistemi operativi.
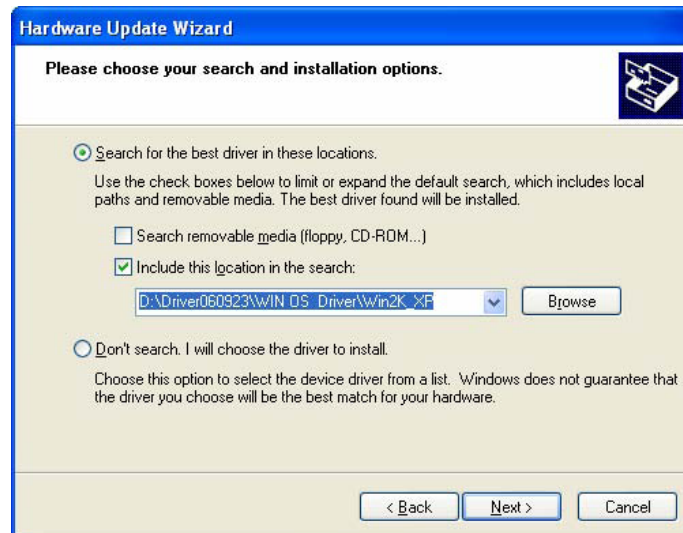
1. Collegare l'adattatore seriale USB 2.0 alla porta USB sul PC, il computer troverà automaticamente il nuovo hardware.
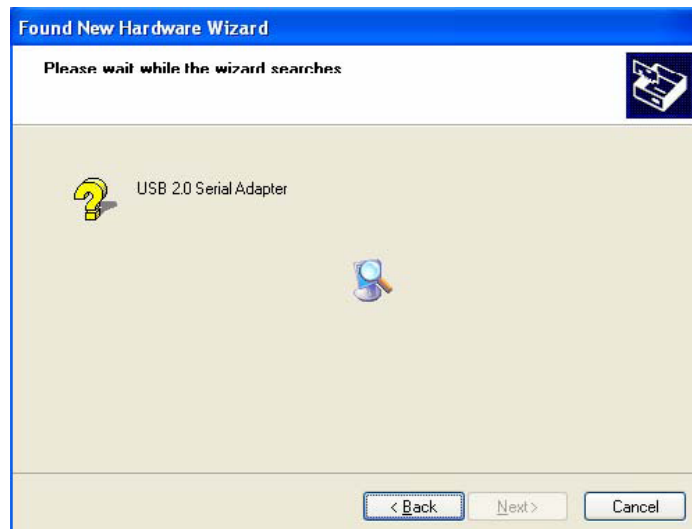

2. Nella pagina Benvenuto alla Guida d'Istallazione del Nuovo Hardware Trovato, scegliere "Istallare da una lista o posizione specifica (Avanzato)", e cliccare avanti.

3. Cliccare "Sfoglia" e scegliere il driver corretto sul CD-ROM, e cliccare avanti.

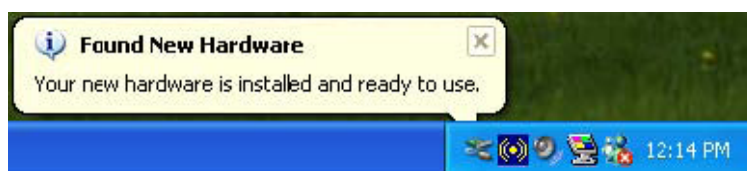4. Ricerca automatica dell'hardware.

5. Pagina di identificazione della certificazione del software (solo nel sistema Windows® XP), si prega di cliccare su "Continua Comunque".

6. Cliccare su "Fine" per completare l'istallazione.

7. Ricerca automatica dell'hardware.

8. Fare click col tasto destro del mouse su "Risorse del Computer", selezionare "proprietà" e controllare il risultato dell'istallazione.
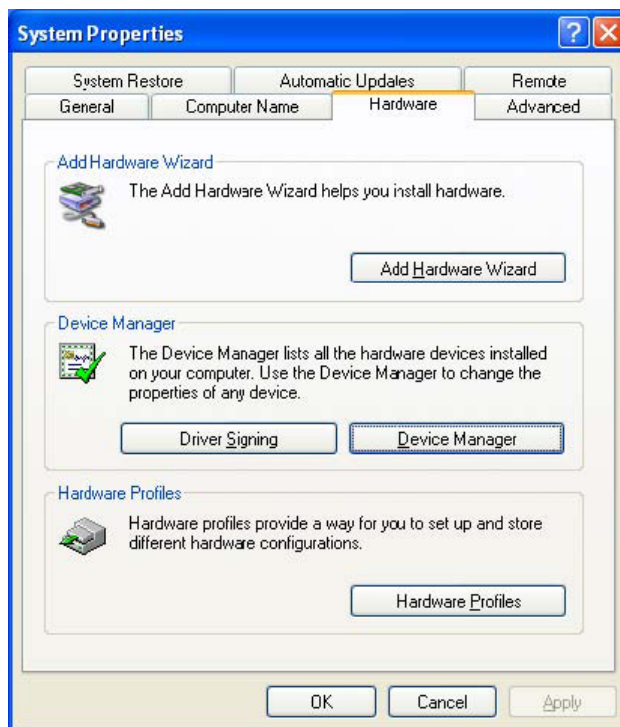
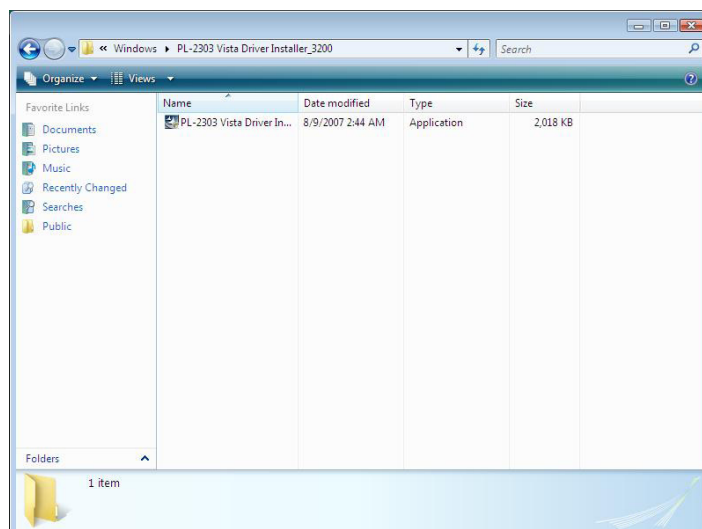9. Si possono vedere le informazioni sul dispositivo cliccando su "Gestione Dispositivo".
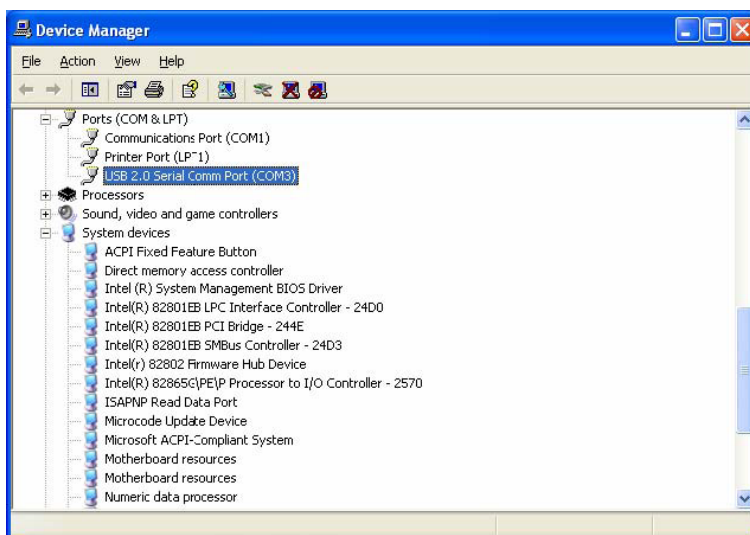
10. L'hardware funziona normalmente.

Istallazione per sistema operativo Vista™:

Windows® Vista ha bisogno unicamente dell'istallazione di "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".
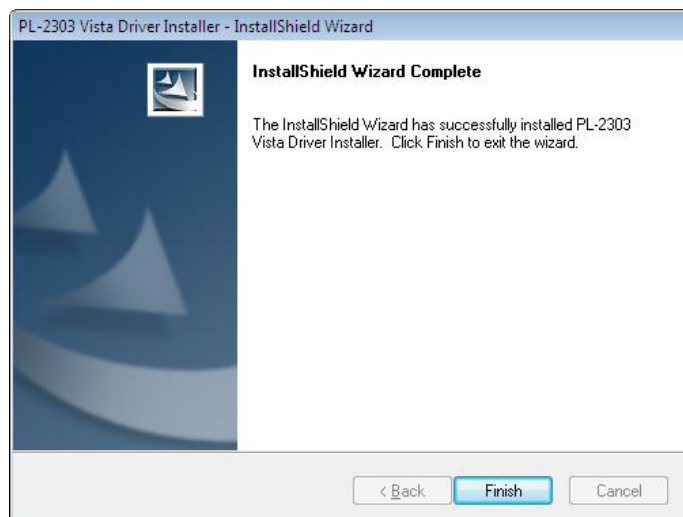
1. Fare doppio click su "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".
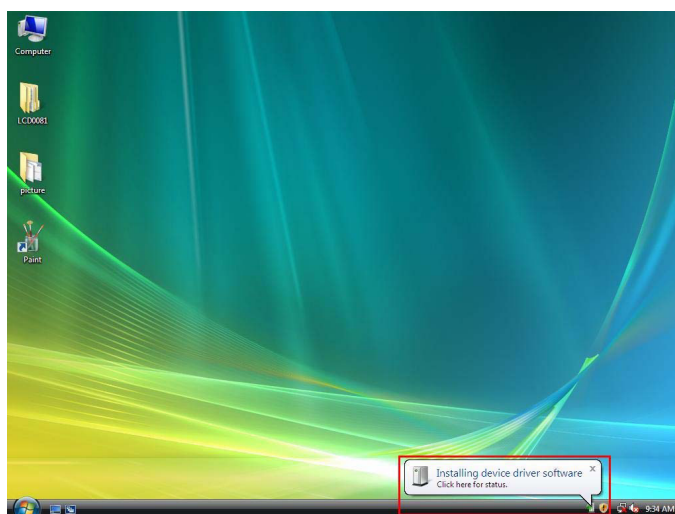

2. Cliccare su **"Next"** (Avanti).
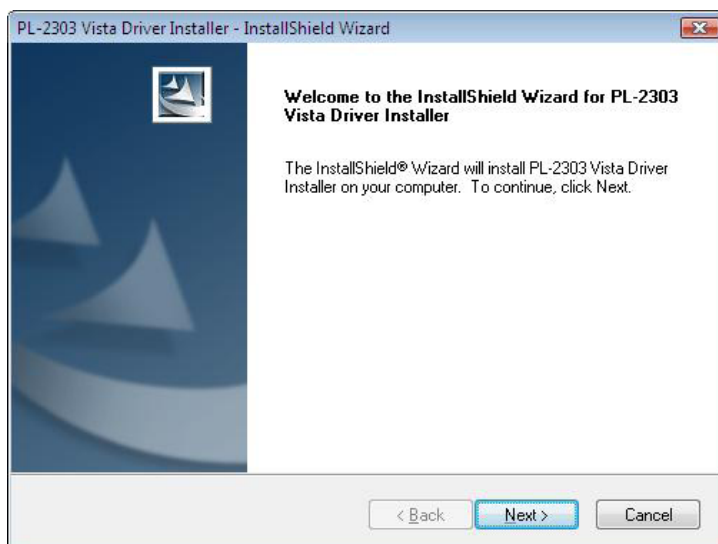
3. Accettare i termini del contratto di licenza e cliccare su **"Next"** (Avanti).

4. Cliccare **"Finish"** (Fine) per completare il programma di setup.

5. Completare l'istallazione collegando i dispositivi, apparirà un messaggio pop-up, si prega di seguire le istruzioni.

6. Fine.

Disclaimer

Le informazioni in questo documento sono soggette a cambiamenti senza preavviso. Il produttore non dà garanzie (implicite o no) riguardo all'accuratezza e la completezza di questo documento e non può essere considerato in nessun caso responsabile per qualsiasi perdita di profitto o altro danno commerciale, incluso ma non limitato a danni speciali, incidentali, consequenziali o altri. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma tramite qualsiasi mezzo senza l'espressa autorizzazione scritta del produttore. Tutti i nomi dei marchi e i nomi dei prodotti usati in questo documento sono marchi o marchi registrati dei loro rispettivi proprietari.

Precauzioni di sicurezza:

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Introducción:

El adaptador Serie-USB 2.0 es un accesorio inteligente y útil para la conexión de dispositivos en serie RS-232 a su PC huésped Windows equipado con USB. Proporciona una conexión puente con un puerto serie macho DB 9 pines estándar en un extremo y un conector USB tipo A estándar en el otro extremo. Usted simplemente conecte el dispositivo en serie al puerto serie del cable y conecte la clavija USB en el puerto USB de su PC. Crea un modo simple y sencillo de añadir conexiones en serie a su PC sin tener que pasar por la colocación de una tarjeta en serie y la configuración de un puerto tradicional.

Características:

* Interfaz inteligente USB a R-232 (puerto en serie macho DB de 9 pines)
* Soporta diferentes modos y dispositivos en serie, PDAs, teléfonos móviles, cámaras digitales, lectores de tarjetas y más
* Fácil instalación Plug&Play
* Compatible con la especificación USB V1.1 y V2.0 (Velocidad total)
* No necesita recursos IRQ
* Soporta activación remota y administrador de energía
* Alimentación por Bus, no necesita otra una fuente de alimentación o batería/pila.
* Soporta Windows ME/2000/XP/Server 2003 y Vista 32/64 bit

Requerimientos del sistema:

* Sistema operativo Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000, o Windows® XP
* PC con procesador AMD o Intel Premium 133MHZ o superior
* Puerto USB2.0 o inferior

Instalar el dispositivo:

Esta sección le guiará sobre cómo instalar el adaptador serie-USB2.0 bajo los sistemas operativos Windows® XP, 2000, ME, 98.

Nota: Por favor, tenga en cuenta el orden de la instalación. Primero conecte el adaptador serie-USB y después ejecute el asistente de instalación

Los pasos siguientes le mostrarán cómo instalar el dispositivo bajo Windows® XP. Básicamente, los procedimientos son similares para el resto de sistemas operativos de Windows®.


1. Conecte el adaptador Serie-USB2.0 en un puerto USB de su PC y el PC encontrará un nuevo hardware automáticamente.

2. En la página de bienvenida del Asistente para Nuevo Hardware Encontrado, marque la opción "Install from a list or specific location (Advanced)" (Instalar desde una lista o ubicación específica (avanzado)) y haga 'clic' en "Next" (Siguiente).

3. Haga 'clic' en "Browse" (Explorar) y elija el controlador correcto en el CD-ROM, y haga 'clic' en "Next" (Siguiente).
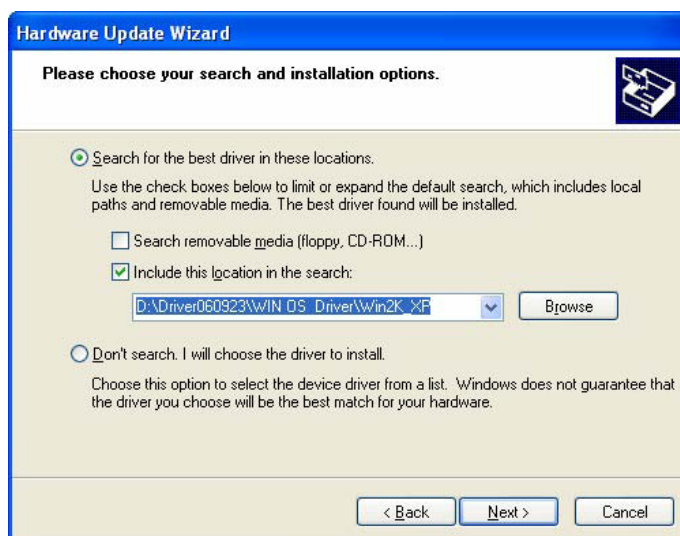
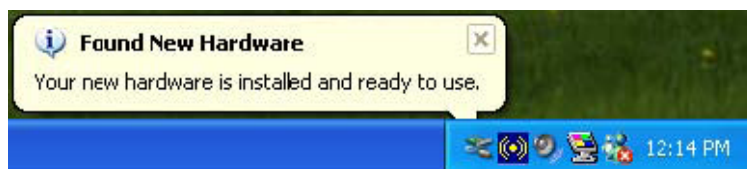
4. Busca el hardware automáticamente.

5. Página de identificación de la certificación del Software (sólo bajo el sistema Windows® XP), por favor haga 'clic' en "Continue Anyway" (Continuar).

6. Haga 'clic' en "Finish" (Finalizar) para completar la instalación.

7. Busca el hardware automáticamente.

8. Haga 'clic derecho' sobre "My computer" (Mi PC) y seleccione "properties" (propiedades) y compruebe el resultado de la instalación.
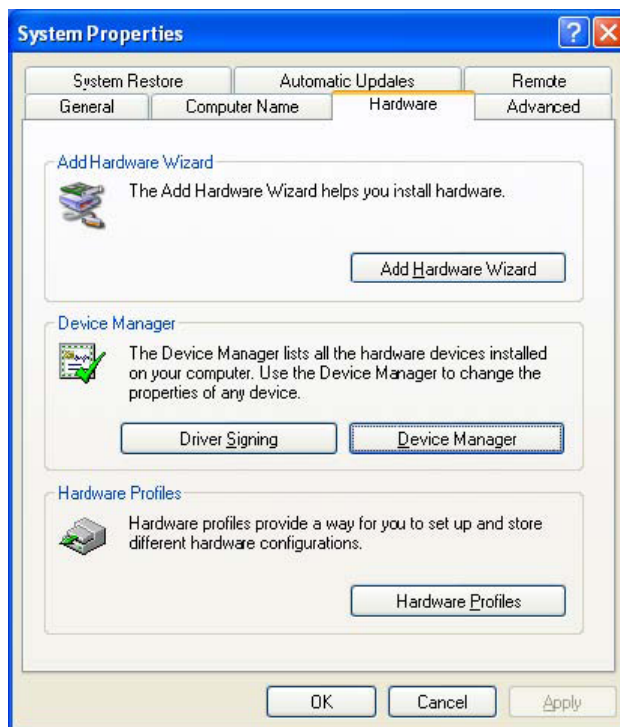
9. Puede ver la información del dispositivo haciendo 'clic' sobre "Device Manager" (Administrador de dispositivos).
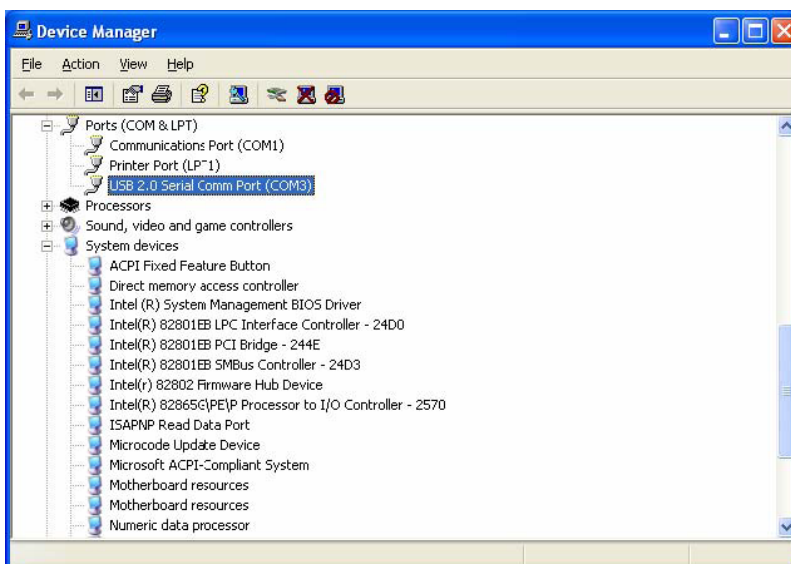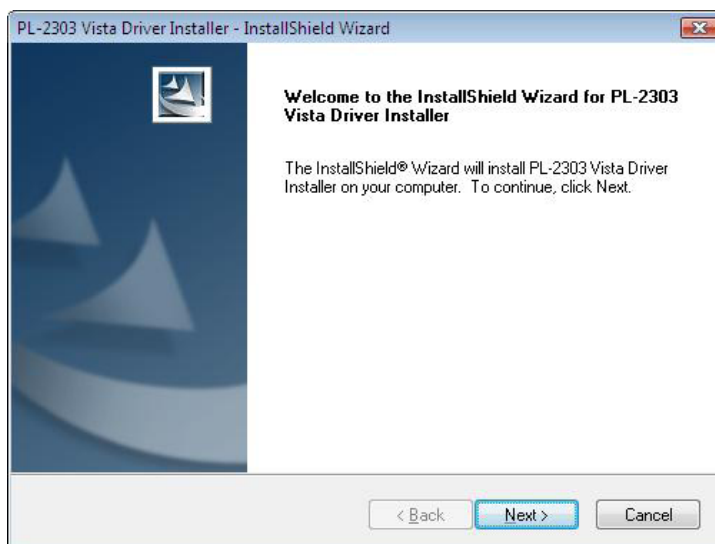

10. Hardware funcionando normalmente.

Instalación para el sistema operativo Vista™ :

Windows® Vista solo necesita la instalación del programa "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

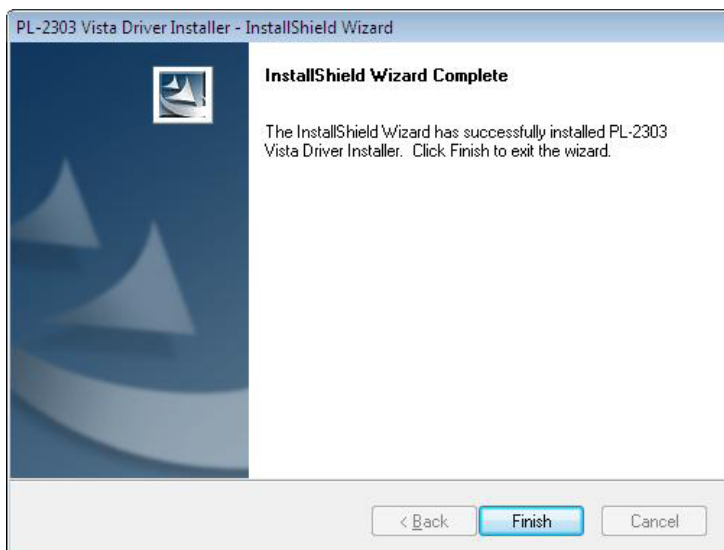1. Haga 'doble-clic' sobre "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".
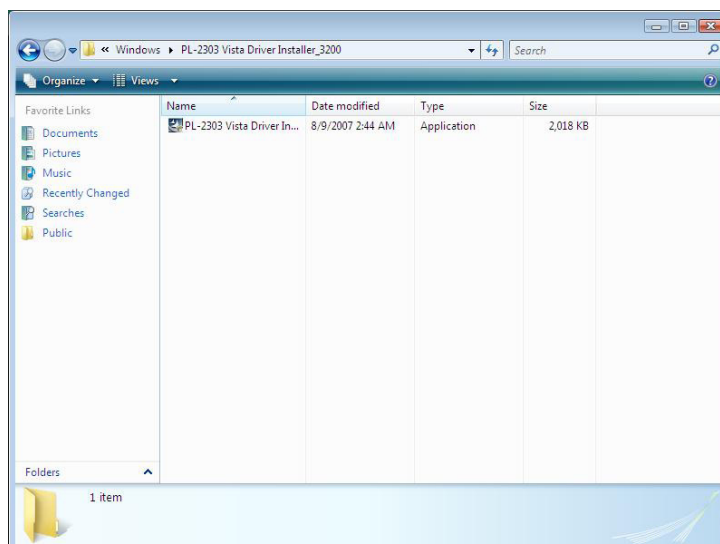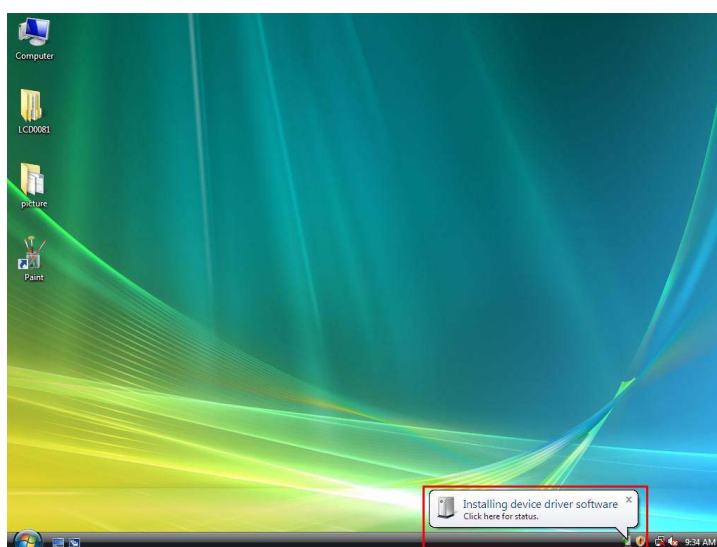

2. Haga 'clic' en **"Next"** (Siguiente).

3. Acepte los términos del acuerdo de la licencia y haga 'clic' en **"Next"** (Siguiente).

4. Haga 'clic' en **"Finish"** (Finalizar) para completar el programa de configuración.

5. Completa la instalación conectando algún dispositivo, aparecerá un mensaje emergente, por favor siga las instrucciones.

6. Fin de la instalación.

Exención de responsabilidad

La información en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. El fabricante no realiza ninguna representación ni garantías (implícitas o de alguna otra forma) referente a la precisión e integridad de este documento y en ningún caso será responsable de la pérdida de beneficios ni de ningún otro daño comercial, incluidos pero no limitados a daños especiales, incidentales, consecuenciales o de otro tipo. Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o transmitida de ninguna forma por ningún medio sin el permiso expreso por escrito del fabricante. Todos los nombres de marcas y nombres de productos usados en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Medidas de seguridad:

No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Bevezetés:

Az USB 2.0 átalakítóval ügyesen és könnyen lehet RS-232 soros eszközöket csatlakoztatni USB csatlakozós Windows gazdaszámítógéphez. Hidat képez, amelynek egyik oldalán szabványos 9 érintkezős DB dugasz, másik oldalán szabványos A típusú USB dugaszcsatlakozó található. A soros eszközt egyszerűen az átalakító soros aljzatába kell dugaszolni, az átalakítót pedig a számítógép egyik USB aljzatához kell csatlakoztatni. Ilymódon egyszerűen és könnyen hozható létre RS-232 soros csatlakozó a gépen, anélkül, hogy külön kártyát kellene a gépbe építeni.

Fő jellemzők:

- Intelligens USB – R-232 (9 érintkezős DB dugasz) átalakító
- Támogatja a különféle soros eszközöket és módokat, PDA tenyérszámítógépeket, mobiltelefonokat, digitális fényképezőgépeket, kártyaolvasókat, stb.
- Könnyű „plug and play" telepítés
- Kompatibilis a V1.1 & V2.0 (Full-Speed) USB specifikációval
- Nem igényli IRQ hozzárendelését
- Támogatja a „távoli ébresztést" és az energiagazdálkodást is
- A csatlakozóból kapja a tápfeszültséget, ezért elemes vagy külső táplálást nem igényel
- Támogatja a Windows ME/2000/XP/Server 2003 és Vista 32/64 bites operációs rendszereket

Rendszerkövetelmények:

- Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000 vagy Windows® XP operációs rendszer
- AMD vagy Intel Pentium 133 MHz vagy jobb processzor
- USB 2.0 vagy régebbi port

Telepítés:

Ebben a pontban az USB 2.0 soros átalakító

Windows® XP, 2000, ME, 98 operációs rendszerre való telepítését ismertetjük.

Megjegyzés: Kérjük, ügyeljen a telepítés sorrendjére. Először az USB – soros átalakítót dugaszolja a számítógépre, s csak utána futtassa az Install Shield telepítő varázslót.

A következő lépésekben a Windows® XP operációs rendszerre telepítés menetét ismertetjük. Más Windows® operációs rendszerek esetén az eljárás hasonló.

1. Csatlakoztassa az USB 2.0 soros átalakítót a számítógép USB portjára. A számítógép automatikusan megtalálja az új hardvert.

2. A Welcome to the Found New Hardware Wizard új hardver varázslóban válassza az „Install from a list or specific location (Advanced)" (Telepítsen listából vagy adott helyről (haladóknak)) lehetőséget, majd kattintson a Next (Tovább) gombra.

3. Kattintson a „Browse" (Tallózás) gombra, válassza ki a megfelelő illesztőprogramot a CD lemezen, majd kattintson a Next (Tovább) gombra.
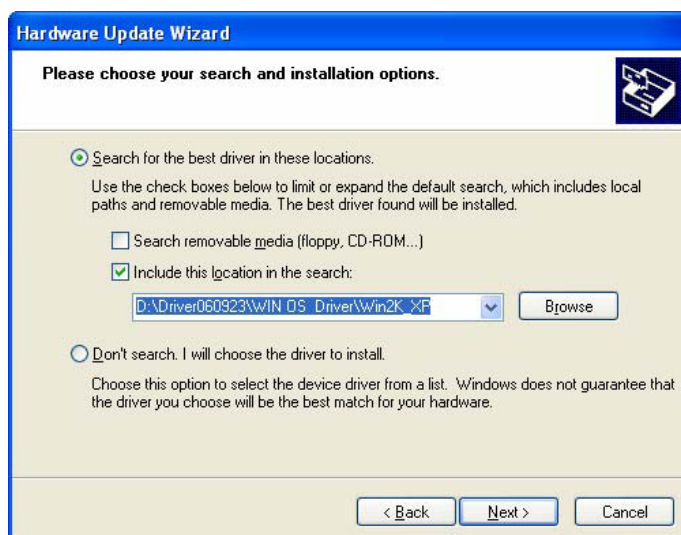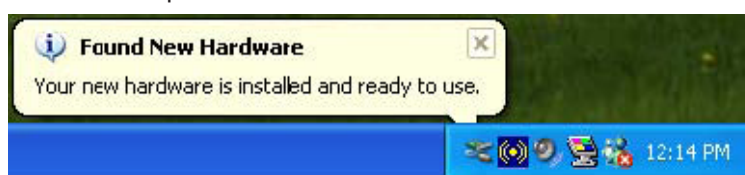

4. Elkezdődik az automatikus hardverkeresés.

5. A szoftvertanúsítás ellenőrzőben (csak Windows® XP rendszernél jelenik meg) kattintson a „Continue Anyway"
    (Telepítés folytatása) gombra.

6. A telepítés lezárásaként kattintson a „Finish" (Befejezés) gombra.

7. Elkezdődik az automatikus hardvertelepítés.

8. Kattintson a jobb gombbal a "My computer" (Sajátgép) ikonra, kattintson a „Properties" (Tulajdonságok) pontra, és ellenőrizze a telepítés eredményét.
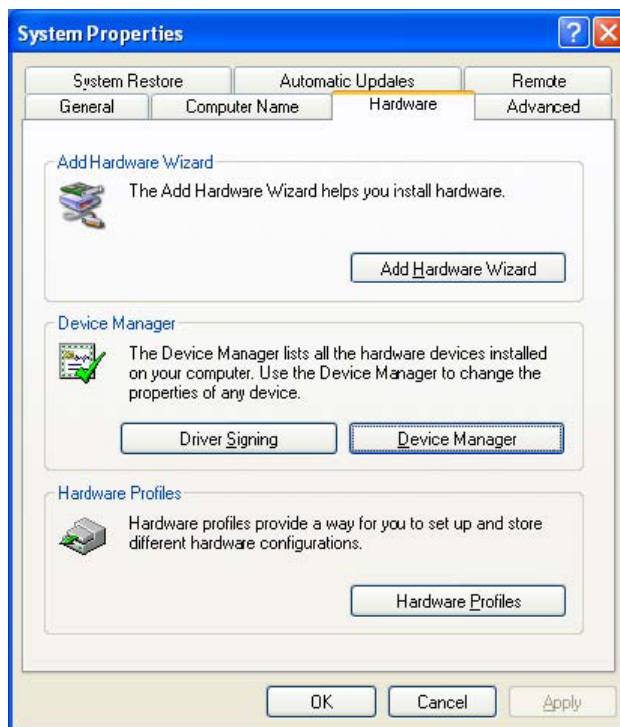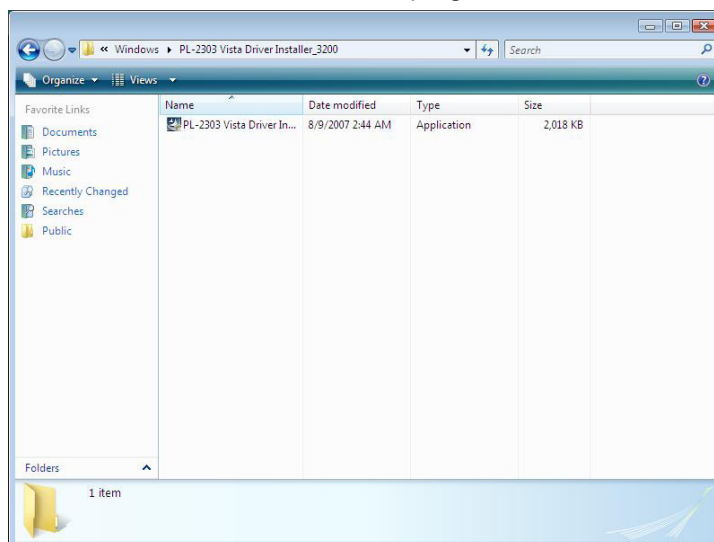

9. Az eszköz adatait a „Device Manager" eszközkezelőre kattintással tekintheti meg.
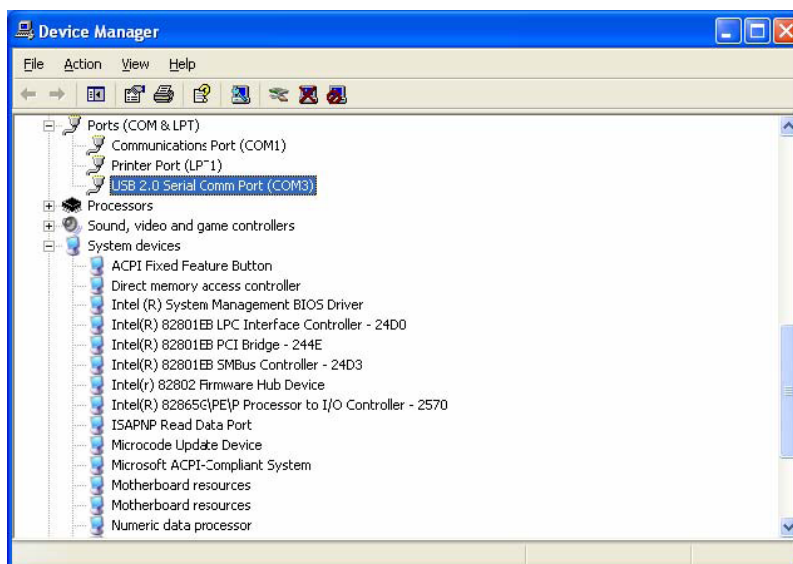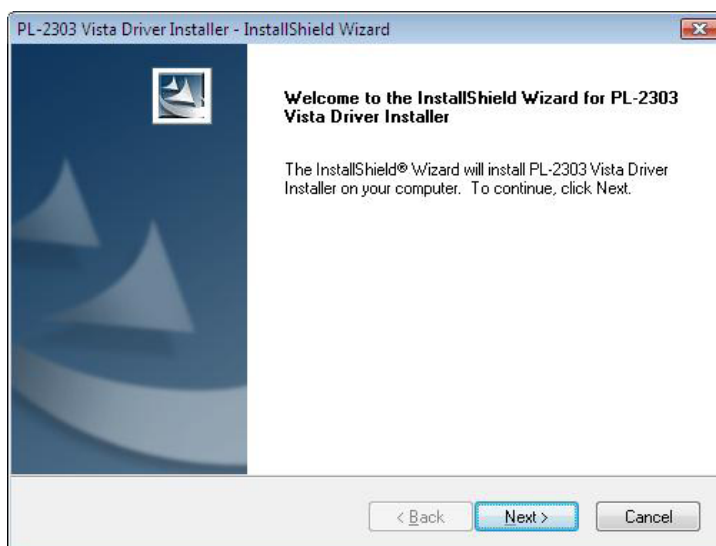

10. A hardver működik.

Vista™ illesztőprogram telepítése:

Windows® Vista rendszerben csak a PL-2303 Vista Driver Installer.exe illesztőprogramot kell telepíteni.

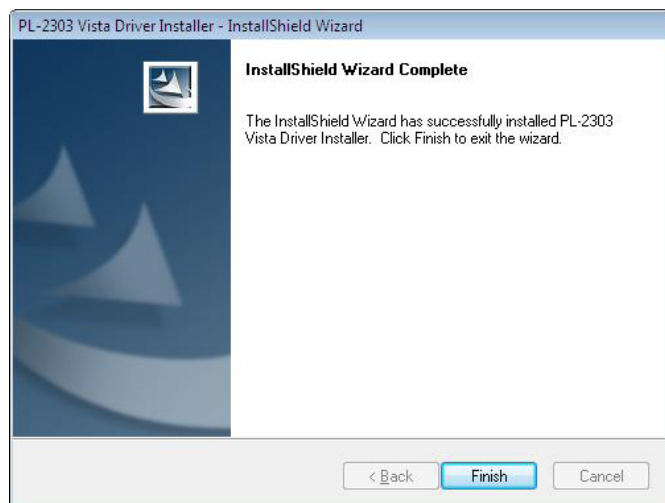1. Kattintson duplán a PL-2303 Vista Driver Installer.exe illesztőprogramra.

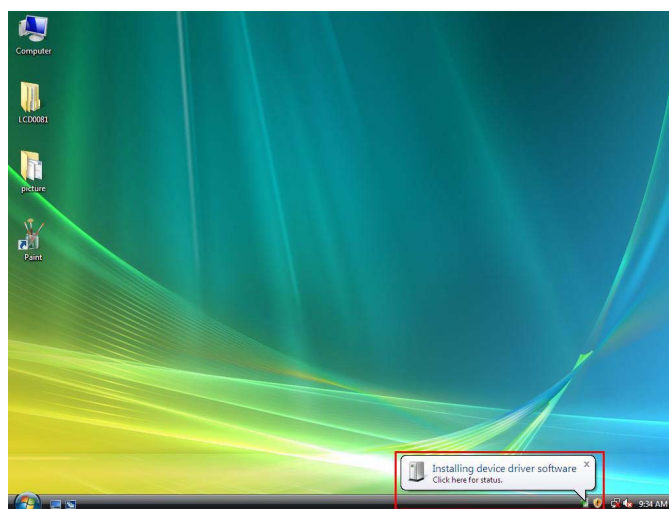2. Kattintson a **„Next"** (Tovább) gombra.

3. Olvassa el a végfelhasználói licencszerződést, kattintson az „I accept the terms of the License Agreement" (Elfogadom a licencszerződés feltételeit) gombra, majd a **„Next"** (Tovább) gombra.

4. A telepítés lezárásaként kattintson a **„Finish"** (Befejezés) gombra.

5. Csatlakoztassa az eszközöket. Kövesse a beugró üzenet utasításait.

6. Itt a vége

Felelősségelhárító nyilatkozat

Az itt közölt információkat előzetes értesítés nélkül módosíthatjuk. A gyártó nem vállal semminemű kifejezett, hallgatólagos vagy bármilyen garanciát vagy felelősséget e dokumentum pontosságáért vagy hiánytalanságáért, és minden esetben elhárít minden felelősséget bármilyen nyereség esetleges elmaradásáért vagy bármely más kereskedelmi vagy üzleti veszteségért vagy kárért, például különleges, eseti, következményes vagy közvetett kárért, függetlenül annak okától. E dokumentum bármely részét csak a gyártó írásos engedélyével szabad bármilyen formában vagy eszközzel sokszorosítani vagy továbbítani. A jelen dokumentumban használt minden márkanév és terméknév tulajdonosa védjegye vagy bejegyzett védjegye.

Biztonsági óvintézkedések:

Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Figyelem:

 Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Esittely:

USB 2.0-sarjasovitin on helppo ja hyödyllinen apuväline RS-232 laitteiden liittämiseen USB:llä varustettuun Windows-isäntäkoneeseen. Se tarjoaa siltayhteyden tavanomaisella DB 9 pinnisellä sarjaportin urosliittimellä yhdessä päässä ja tavanomaisella tyypin A USB-pistokeliittimellä toisessa päässä. Riittää, että liität laitteen kaapelin sarjaporttiin ja kytket USB-liittimen tietokoneesi USB-porttiin. Se on helppo ja yksinkertainen tapa lisätä sarjaliitäntöjä tietokoneeseen ilman, että sinun tarvitsee syöttää sarjaporttikorttia ja suorittaa perinteistä portin konfigurointia.

Ominaisuudet:

* Smart USB R-232:een (DB 9 pinninen uros sarjaportti) liitäntä
* Tukee monia eri laitteita, kuten esimerkiksi, moodit, PDA:t, matkapuhelimet, digitaaliset kamerat, kortinlukijat ym.
* Helppo liitäntä ja asentaminen toistoa varten
* Yhdenmukainen USB-vaatimusten V1.1 & V2.0 (täysnopeus) kanssa
* IRQ-lähdettä ei tarvita
* Tukee kauko-ohjattua herätys- ja virran ohjausta
* Toimii bus-virralla. Erillistä virtalähdettä tai paristoja ei tarvita.
* Tukee Windows ME/2000/XP/Server 2003:a ja Vista 32/64 bittiä

Järjestelmävaatimukset:

* Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000 tai Windows® XP käyttöjärjestelmä
* AMD tai Intel Pentium 133MHz tai ylempi
* USB2.0 tai alempi portti

Laitteen asentaminen:

Tässä osiossa esitetään kuinka USB 2.0 sarjasovitin asennetaan
Windows® XP, 2000, ME, 98 käyttöjärjestelmiin.

Huomautus: Suorita asennus oikeassa järjestyksessä. Aseta ensiksi USB sarjasovittimeen ja suorita sitten Install Shield asennusvelho

Seuraavat kohdat esittävät, kuinka laite asennetaan Windows® XP:lle. Toimenpiteet ovat melko samanlaiset myös muille Windows® käyttöjärjestelmille.
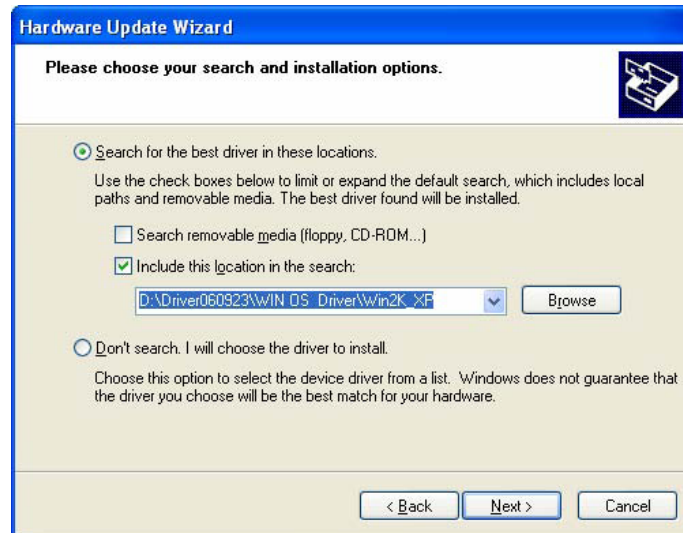

1. Liitä USB 2.0 sarjasovitin tietokoneesi USB-porttiin. Tietokone havaitsee uuden laitteen automaattisesti.

2. Kun pääset uuden laitteen asennusvelhon sivulle, valitse "asenna listasta tai erityissijainnista (nopeutettu)", ja klikkaa seuraava.

3. Klikkaa "Etsi" ja valitse oikea ajuri CD-ROMILTA ja klikkaa seuraava.
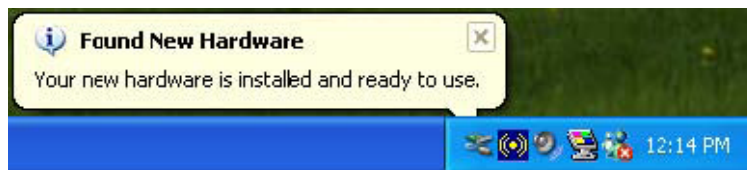

4. Automaattinen laitteiston etsintä.

5. Ohjelmaluvan tunnistussivu (ainoastaan Windows® XP-järjestelmällä). Klikkaa "jatka asennusta."
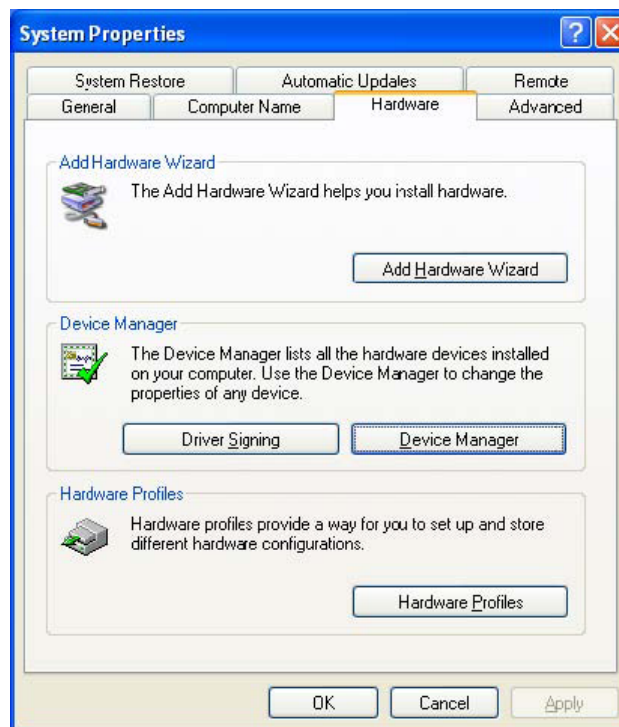
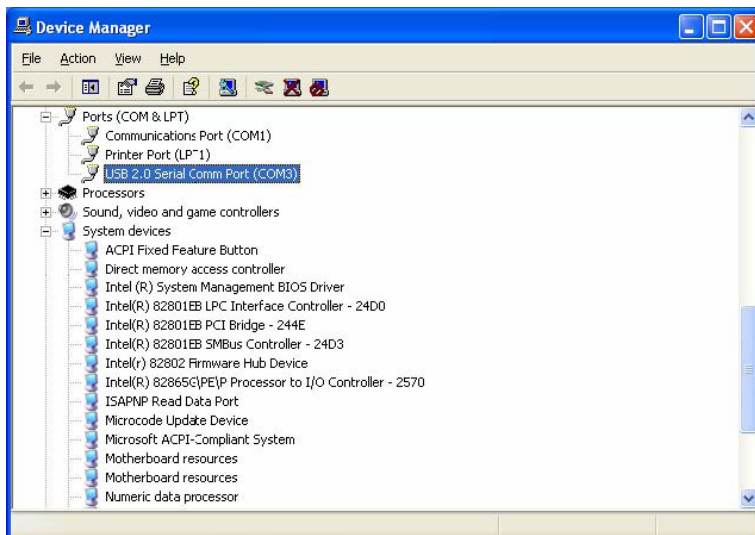6. Klikkaa 'Lopetus' päättääksesi asennusprosessin.

7. Automaattinen laitteiston etsintä.

8. Klikkaa oikealla "oma tietokone", valitse "ominaisuudet" ja katso asennusta koskevat tulokset.

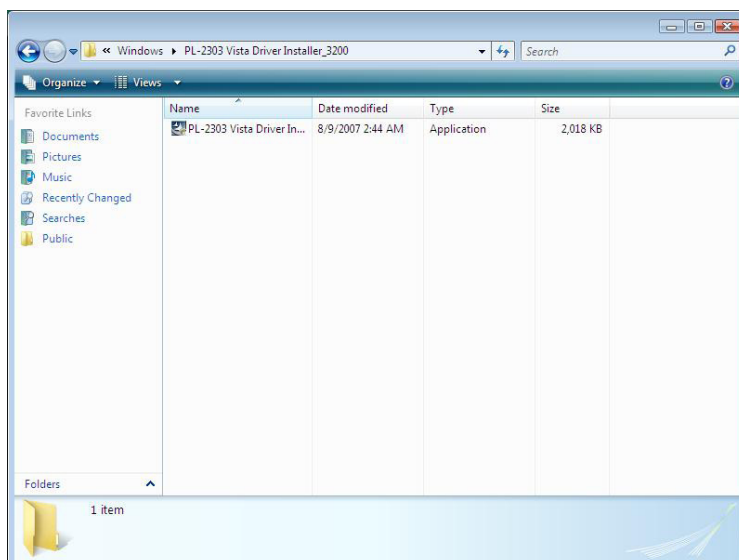9. Saat laitteen tiedot näkyviin klikkaamalla "laitteen hallinta".
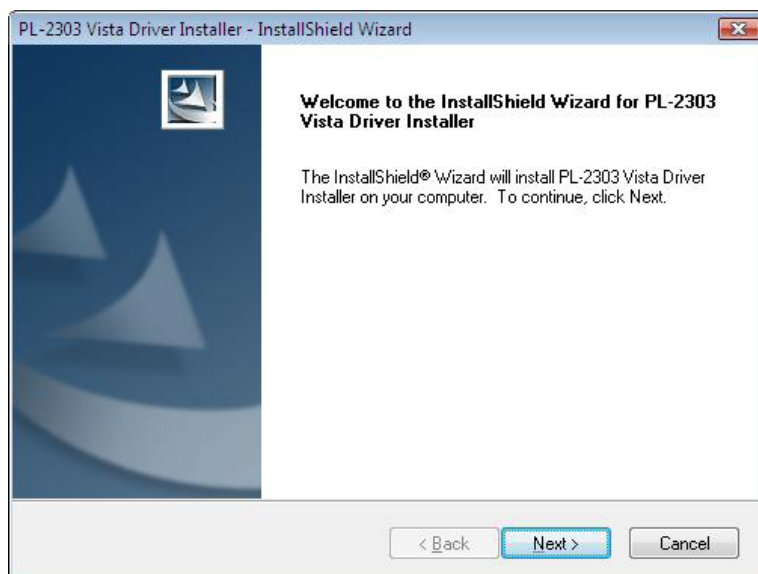

10. Laitteisto toimii normaalisti.

Asentaminen Vista™ -käyttöjärjestelmille

Windows® Vista:lle riittää, että "PL-2303 Vista Driver Installer.exe" asennetaan.

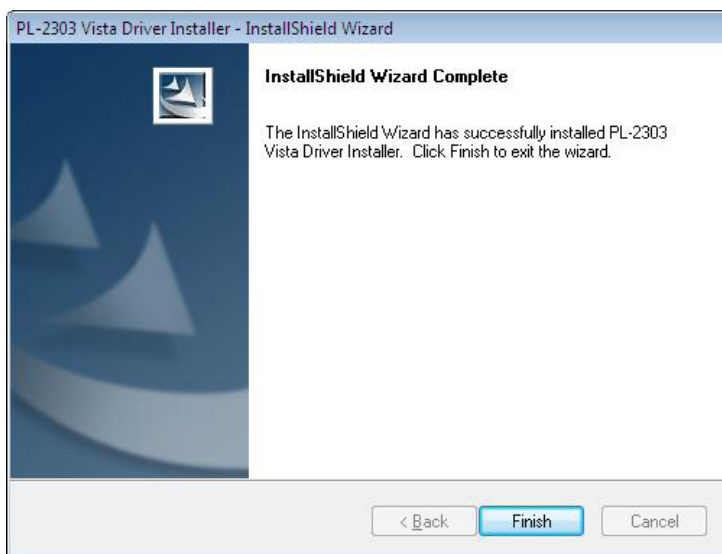1. Klikkaa kahdesti "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".
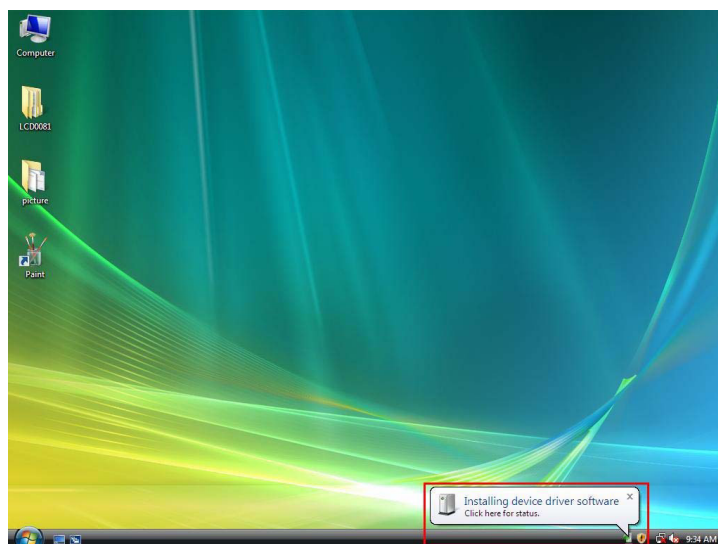

2. Klikkaa "**Next**" (Seuraava).

3. Hyväksy lisenssisopimus ja klikkaa "**Next**" (Seuraava). .

4. Klikkaa **"Finish"** (Lopetus) päättääksesi asennusprosessin.

5. Suorita asennus loppuun liittämällä laitteet. Seuraa näytölle ilmestyvän ponnahdusikkunan ohjeita.

6. Loppu.

Vastuuvapauslauseke

Tämän asiakirjan tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Valmistaja ei tee mitä esittelyjä tai takuita (oletettuja tai muita) koskien tämän asiakirjan tarkkuutta ja tietojen täydellisyyttä, eikä sitä voida asettaa vastuuseen taloudellisista menetyksistä tai mistään muusta kaupallisesta vahingosta, mukaan lukien erityiset, vahingossa tapahtuneet, seurauksena tapahtuneet tai muut vahingot mitään muita mahdollisuuksia pois sulkematta. Tämän asiakirjan osia ei saa kopioida eikä jakaa missään muodossa ilman valmistajan kirjallista lupaa. Kaikki tässä asiakirjassa mainitut brändi- ja tuotenimet ovat niiden omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Introduktion:

USB 2.0 serial adapter är ett smart och praktiskt tillbehör för att ansluta RS-232 seriella apparater till din USB-utrustade Windows värddator. Det ger en bryggkoppling med en standard DB 9-pin serial port av hantyp i ena änden och en standard typ A USB-kontakt i andra änden. Du ansluter den seriella apparaten till den seriella porten på kabeln och kopplar in USB-kontakten till din dators USB-port. Det skapar ett enkelt och lätt sätt att lägga till seriella anslutningar till din dator utan att behöva sätta in ett serialkort och traditionell portkonfigurering.

Funktioner:

- Smart USB till R-232 (DB 9-pin serial port av hantyp) -gränssnitt
- Stöder flera seriella apparater, lägen, handdatorer, mobiltelefoner, digitalkameror, kortläsare och mer
- Enkel plug och play-installation
- Kompatibel med USB Specifikation V1.1 & V2.0 (Full-Speed)
- Kräver ingen IRQ resurs
- Stöder fjärraktiverad uppvakning och strömförsörjning
- Bussdriven, ingen separat strömförsörjning eller batteri
- Stöder Windows ME/2000/XP/Server 2003 och Vista 32/64 bit

Systemkrav:

- Windows$^®$ 98, Windows$^®$ ME, Windows$^®$ 2000, eller Windows$^®$ XP operativsystem
- AMD eller Intel Pentium 133MHz eller bättre dator
- USB2.0 eller lägre port

Installera apparaten:

Detta avsnitt kommer att guida dig om hur du installerar USB 2.0 seriella adapter under
Windows$^®$ XP, 2000, ME, 98 operativsystem.

Obs: Var uppmärksam på installationsordningen. Först, sätt i din USB till seriell adapter och kör sedan Install Shield wizard

Följande steg visar hur du installerar apparaten under Windows$^®$ XP. I grund och botten är tillvägagångssätten mer eller mindre de samma för andra Windows$^®$ operativsystem.
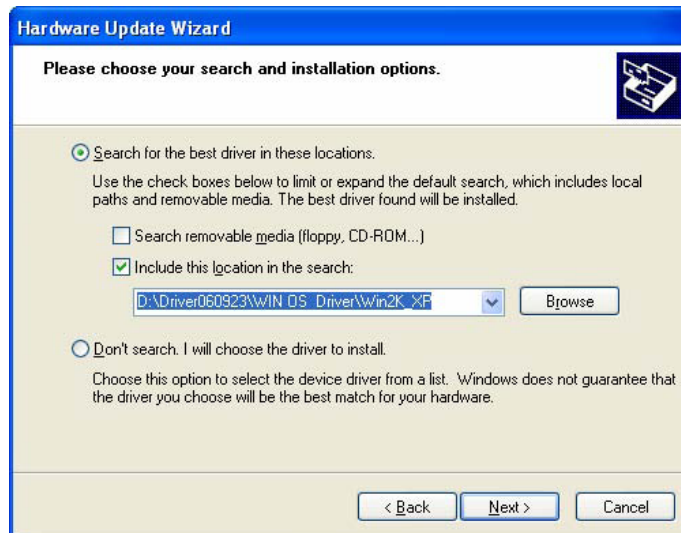
1. Anslut USB 2.0 seriell adapter till USB-porten på datorn, datorn kommer automatiskt att hitta den nya hårdvaran.
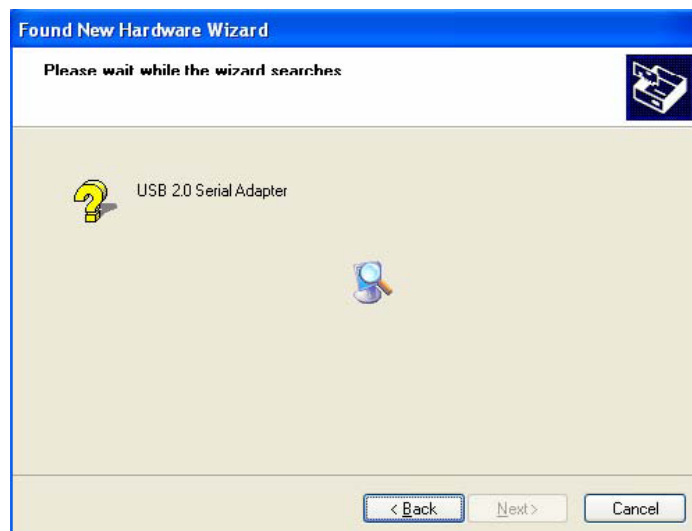

2. På sidan Welcome to the Found New Hardware Wizard, välj "Installera från en lista eller specifik plats (Avancerad)", och klicka på nästa.

3. Klicka "Browse" och välj den högra drivenheten i CD-ROM, och klicka på nästa.
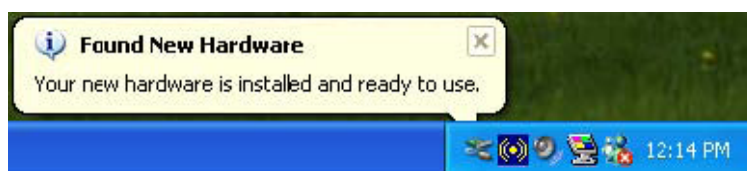

4. Söker hårdvara automatiskt.

5. Mjukvarucertifiering identifierad sida (endast under Windows® XP system), klicka "Fortsätt ändå
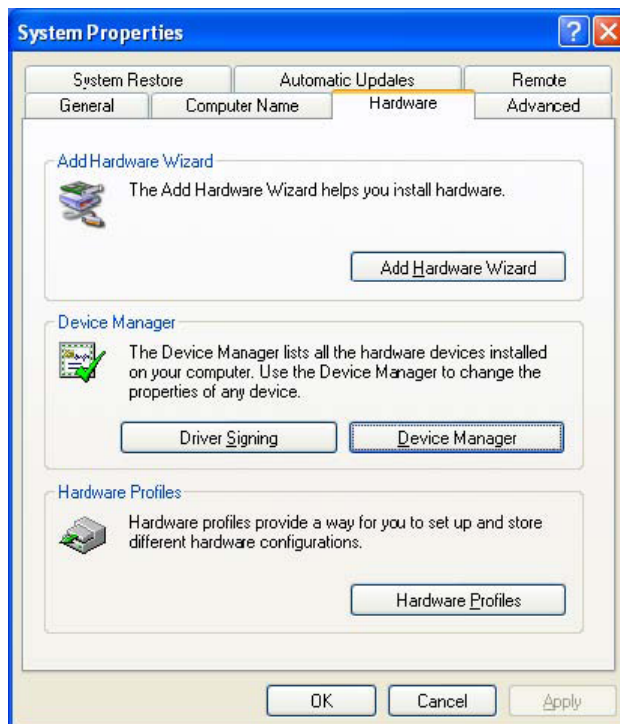

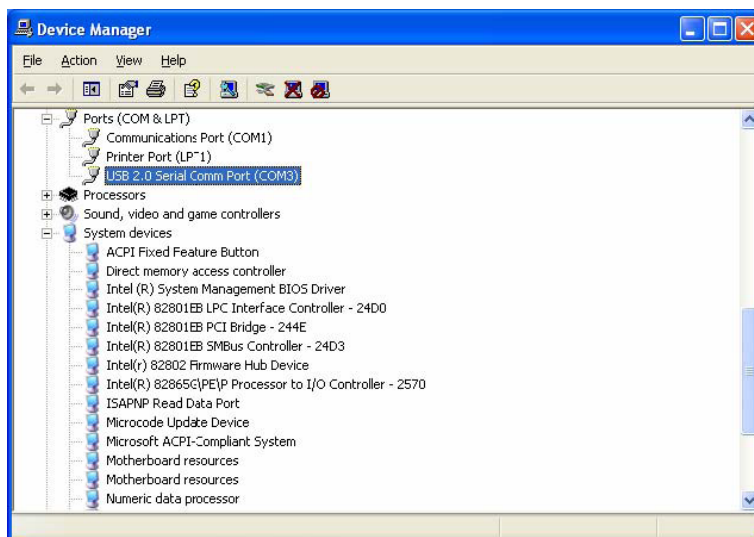6. Klicka "Avsluta" för att slutföra installationen.

7. Söker hårdvara automatiskt.

8. Högerklicka "Min dator", markera "egenskaper" och kontrollera resultatet av installationen.

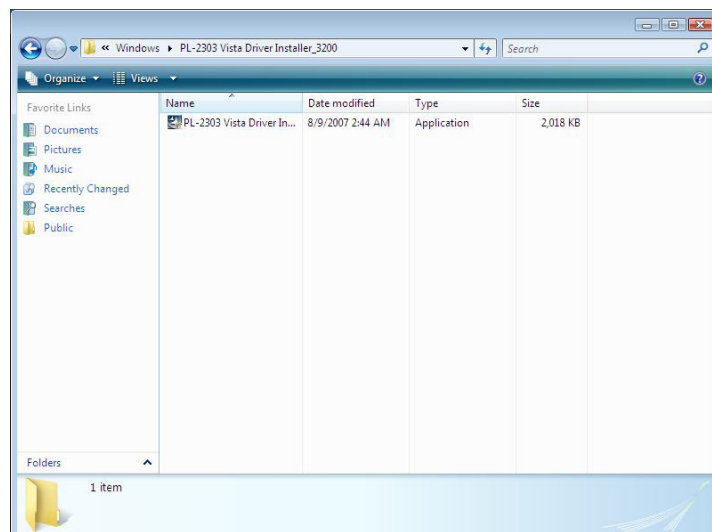9. Du kan se informationen genom att klicka på "Device Manager".
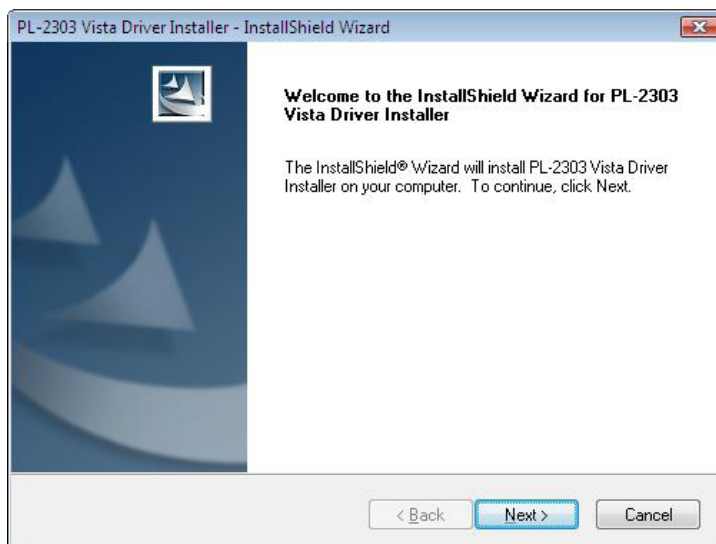

10. Maskinvara körs normalt.

Installation för Vista™ operativsystem:

Windows® Vista behöver bara installation av "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

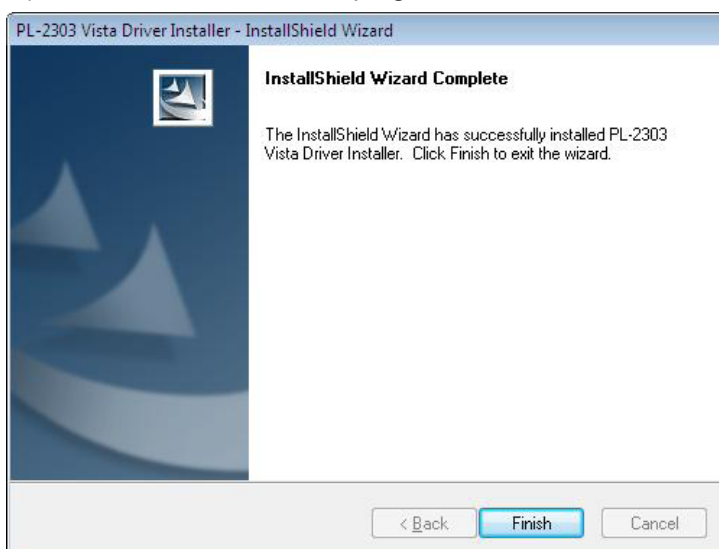1. Dubbelklicka på "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

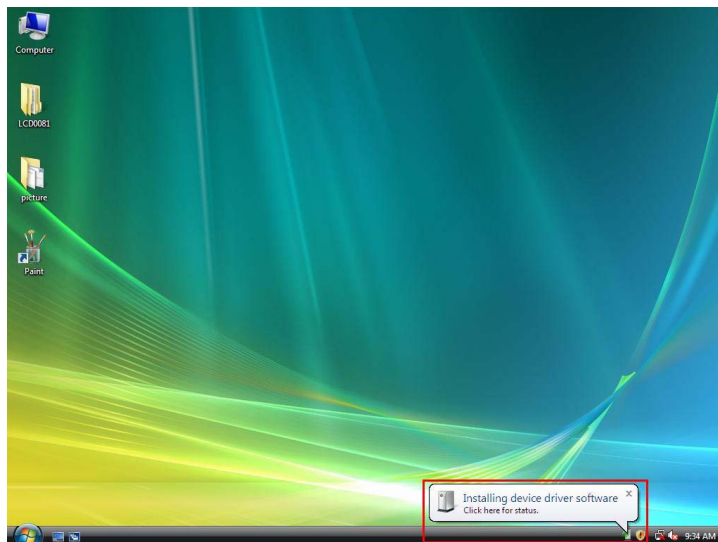2. Klicka på "**Next**" (Nästa).

3. Acceptera villkoren i licensavtalet och klicka på "**Next**" (Nästa).

4. Klicka på **"Finish"** (Avsluta) för att slutföra installationsprogrammet.

5. När du slutfört installationen med att ansluta apparaterna, visas ett popup-meddelande, följ instruktionerna.

6. Slut.

Friskrivningsklausul

Information i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande. Tillverkaren gör inte några utfästelser eller garantier (underförstådda eller eller på annat sätt) rörande riktigheten och fullständigheten av detta dokument och ska inte under några omständigheter hållas ansvariga för inkomstbortfall eller kommersiell skada, inklusive men inte begränsat till särskilda, tillfälliga följdskador eller annan skada. Ingen del av detta dokument får reproduceras eller överföras i någon form på något sätt utan skriftligt tillstånd från tillverkaren. Alla varumärken och produktnamn som används i detta dokument är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Säkerhetsanvisningar:

Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Úvod:

USB 2.0 sériový adaptér je malé a praktické příslušenství pro připojení RS-232 sériového zařízení do vašeho Windows počítače vybaveného USB. Umožňuje připojit standardní sériový port s konektorem DB 9 pinů na jednom konci k standardnímu USB portu pomocí konektoru USB typ A na druhém konci. Sériové zařízení jednoduše zapojte do sériového portu kabelu a USB konektor zapojte do USB portu na vašem počítači. Umožňuje jednoduchým a snadným způsobem připojení sériového zařízení k vašemu počítači bez nutnosti vkládání sériové karty a tradiční konfigurace portu.

Charakteristiky:

- Rozhraní USB na R-232 (konektor zástrčka DB 9 pinů)
- Podporuje různá sériová zařízení, módy, PDA, mobilní telefony, digitální fotoaparáty, čtečky karet a další
- Snadná instalace typu plug and play
- Kompatibilní s USB specifikacemi V1.1 & V2.0 (plná rychlost)
- Není nutné přiřazovat IRQ zdroje
- Podporuje vzdálenou aktivaci a řízení spotřeby
- Napájení sběrnicí, není nutné externí napájení nebo baterie
- Podporuje Windows ME/2000/XP/Server 2003 a Vista 32/64 bitů

Systémové požadavky:

- Operační systém Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000 nebo Windows® XP
- Počítač AMD nebo Intel Pentium 133 MHz nebo výkonnější
- Port USB 2.0 nebo nižší

Instalace zařízení:

V této části se dozvíte, jak USB 2.0 sériový adaptér instalovat v operačních systémech Windows® XP, 2000, ME, 98.

Poznámka: Dodržujte prosím pořadí instalace. Nejprve zapojte USB do sériového adaptéru, pak spusťte Průvodce instalací.

Tyto kroky vám ukáží, jak provádět instalaci zařízení v systému Windows® XP. Pro většinu operačních systémů Windows® je postup v podstatě stejný.
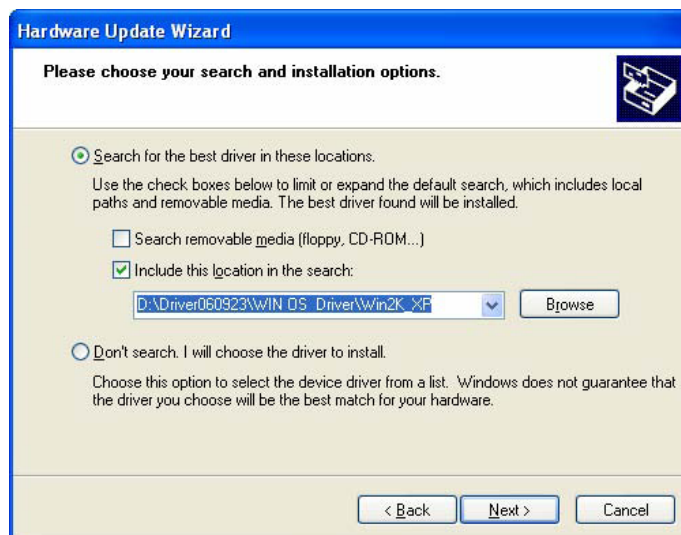
1. USB 2.0 sériový adaptér připojte do USB na vašem počítači, počítač automaticky vyhledá nový hardware.

2. V nabídce s textem Byl nalezen nový hardware vyberte možnost „Instalovat ze seznamu či daného umístění (pro zkušené uživatele)" a klikněte na Další.

3. Klikněte na „Procházet" a na CD-ROM zvolte správný ovladač, pak klikněte na Další.
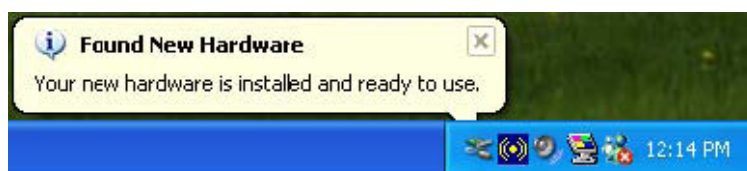

4. Automaticky se zahájí vyhledávání hardware.

5. Zobrazí se stránka identifikující certifikaci software (pouze v OS Windows® XP), klikněte na „Pokračovat".
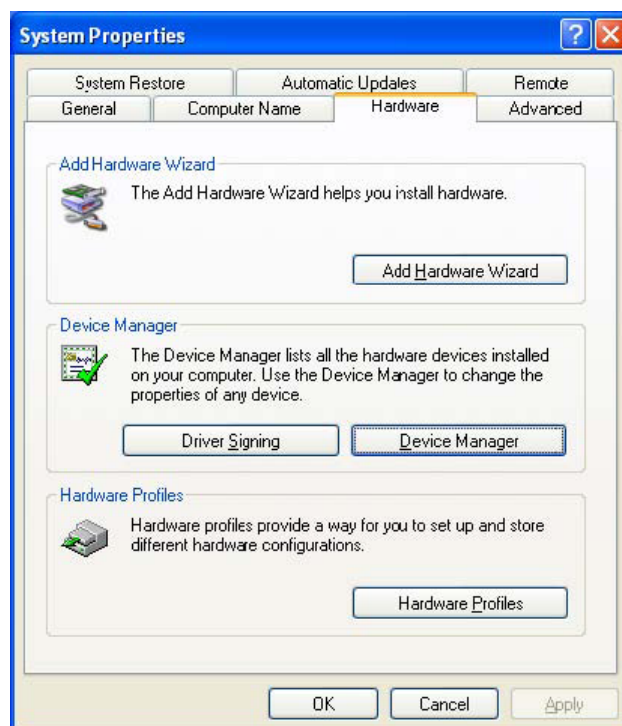
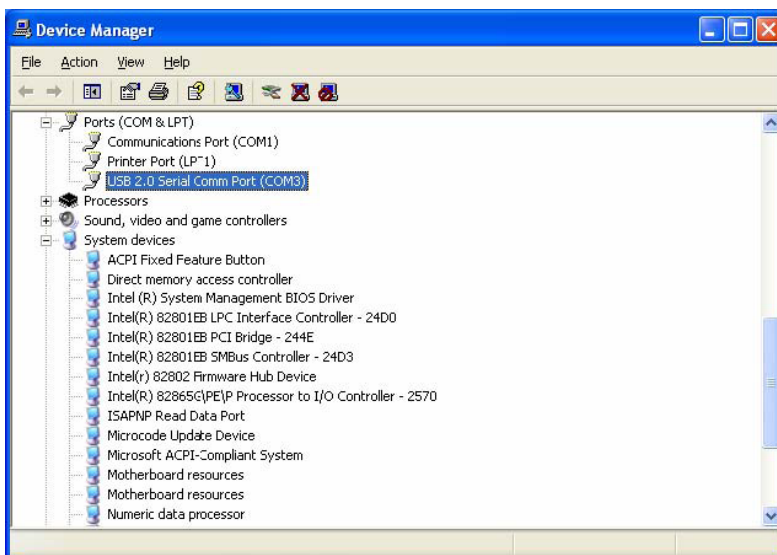6. Kliknutím na „Dokončit" instalaci dokončíte.

7. Automatické vyhledávání hardware.

8. Pravým tlačítkem myši klikněte na „Tento počítač", zvolte „Vlastnosti" a zkontrolujte výsledek instalace.

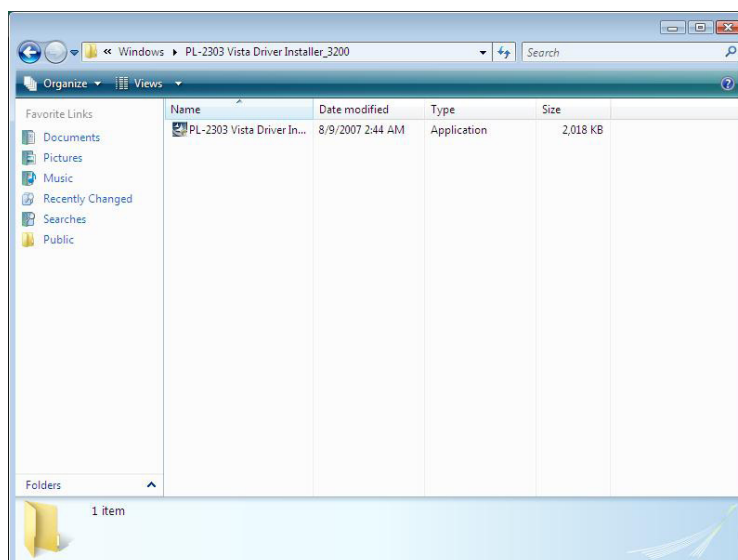9. Kliknutím na „Správce zařízení" se vám zobrazí informace o zařízení.
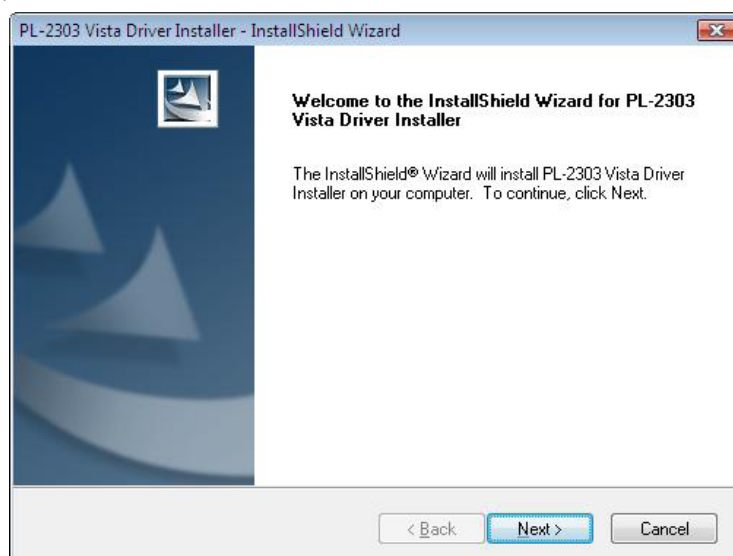

10. Hardware běží správně.

Instalace v operačním systému Vista™:

Windows® Vista vyžadují pouze instalaci „PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

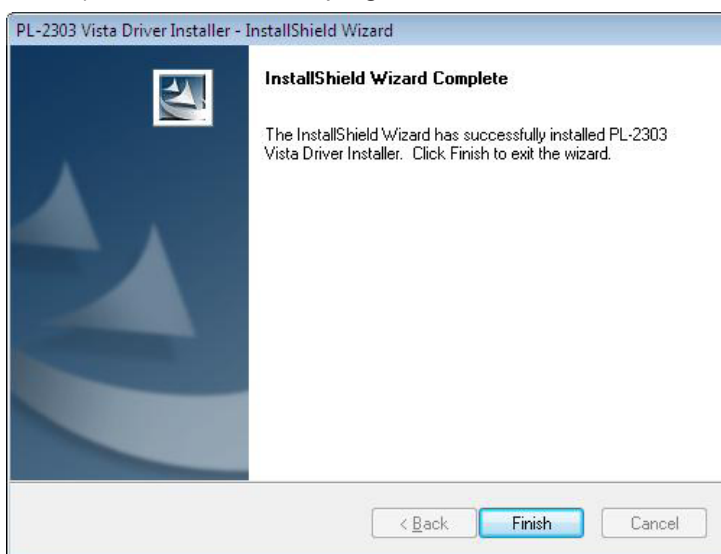1. Dvakrát klikněte na „PL-2303 Vista Driver Installer.exe".
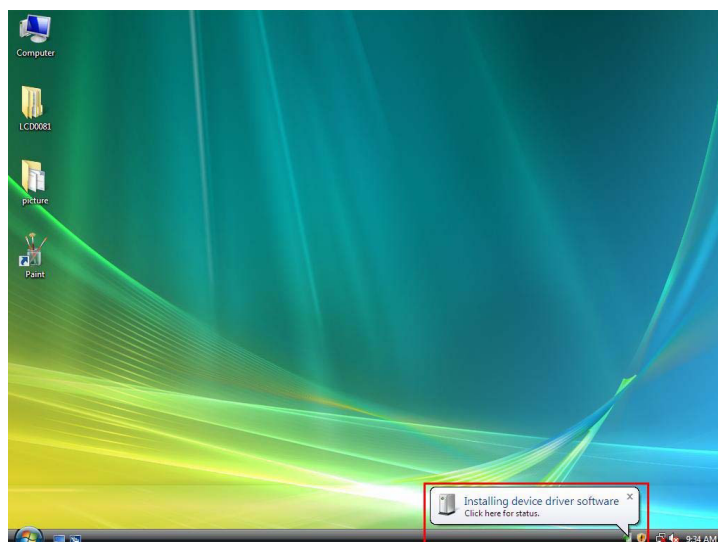

2. Klikněte na "**Next**" (Další).

3. Přijměte podmínky licenční smlouvy a klikněte na "**Next**" (Další).

4. Kliknutím na **"Finish"** (Dokončit) dokončíte instalaci programu.

5. Dokončete instalaci připojením zařízení, zobrazí se místní nabídka, postupujte podle pokynů.

6. Dokončeno.

Právní omezení

Informace v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího oznámení. Výrobce neposkytuje žádné záruky (implikované ani jiné) týkající se přesnosti a kompletnosti tohoto dokumentu a nebude zodpovědný za žádné ztráty zisku ani jiná komerční poškození, např. zvláštní, náhodná, vyplývající či jiná poškození. Žádnou část tohoto dokumentu nelze kopírovat ani žádným způsobem přenášet bez písemného povolení výrobce. Všechny obchodní značky použité v tomto dokumentu jsou obchodními značkami nebo registrovanými obchodními značkami příslušných vlastníků.

Bezpečnostní opatření:

Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Introducere:

Adaptorul serial USB 2.0 este un accesoriu inteligent şi uşor de utilizat, destinat conectării dispozitivelor seriale RS-232 la calculatorul dv gazdă cu Windows şi USB. Acesta oferă o conexiune intermediară cu un conector de port serial tată cu 9 pini DB la un capăt şi un conector de mufă USB Tip A standard la celălalt capăt. Este suficient să conectaţi dispozitivul serial la portul serial al cablului şi să cuplaţi conectorul USB în portul USB al calculatorului dv. Astfel, vi se oferă o metodă simplă şi uşoară de a adăuga conexiuni seriale la calculatorul dv, fără a mai fi nevoit(ă) să introduceţi o placă serială, cu o configuraţie tradiţională a porturilor.

Funcţionalităţi:

- Interfaţă inteligentă USB în R-232 (port serial tată cu 9 pini DB)
- Acceptă diverse dispozitive seriale, moduri, PDA-uri, telefoane celulare, camere digitale, cititoare de carduri şi multe altele
- Instalare plug and play uşoară
- Compatibil cu specificaţia USB V1.1 & V2.0 (Viteză completă)
- Nu este necesară nicio resursă IRQ
- Acceptă activarea de la distanţă şi management alimentare
- Alimentat prin magistrală, nu sunt necesare alimentare electrică sau baterie separate
- Acceptă Windows ME/2000/XP/Server 2003 şi Vista 32/64 bit

Cerinţe de sistem:

- Cerinţe de sistem Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000, sau Windows® XP
- Calculator tip AMD sau Intel Pentium 133MHz sau versiuni mai bune
- Port USB2.0 sau inferior

Instalarea dispozitivului:

Această secţiune vă va ghida la instalarea adaptorului serial USB 2.0 sub

sistemele de operare Windows® XP, 2000, ME, 98.

Observaţie: Respectaţi ordinea instalării. Mai întâi, cuplaţi adaptorul USB-serial şi apoi lansaţi asistentul Install Shield

Următorii paşi vă vor arăta cum să instalaţi dispozitivul sub Windows® XP. În principiu, procedura este relativ aceeaşi ca şi la celelalte sisteme de operare Windows®.
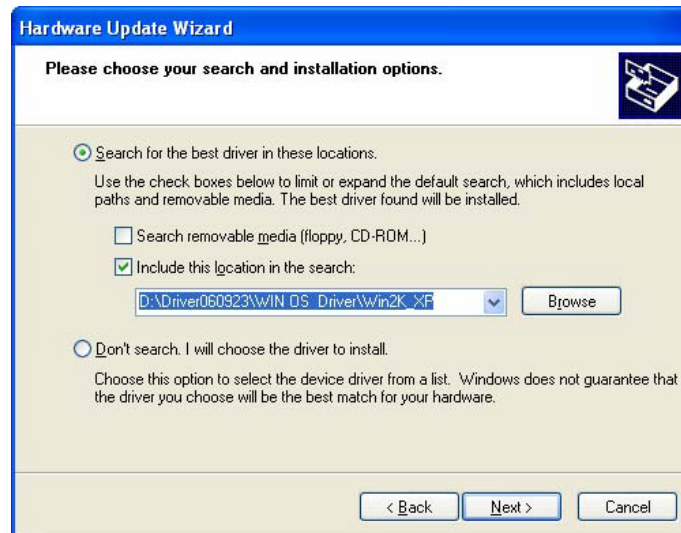
1. Conectați adaptorul serial USB 2.0 la portul USB al calculatorului dv, iar calculatorul va găsi automat noul hardware.
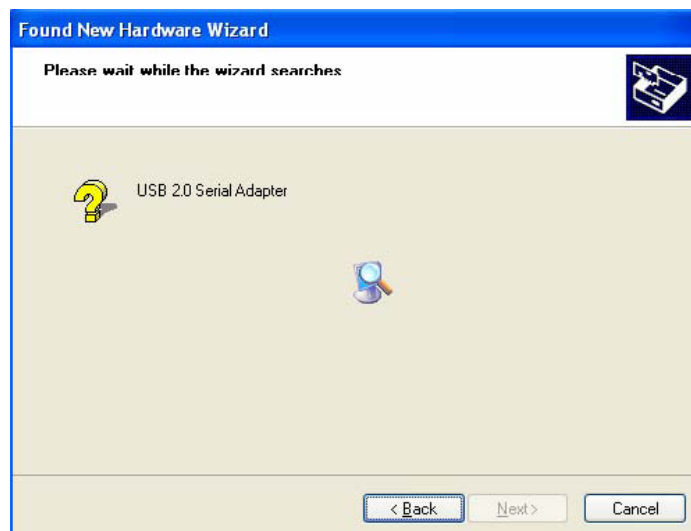

2. Pe pagina Welcome to the Found New Hardware Wizard, alegeți "Install from a list or specific location (Advanced)", și faceți clic pe Next.

3. Faceți clic pe "Browse" și alegeți driverul corect din CD-ROM, făcând clic apoi pe Next.

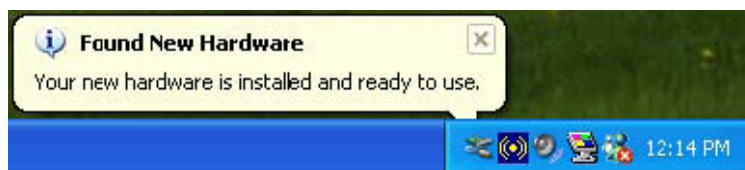4. Căutarea după hardware se realizează automat.

5. Pagina de certificare software identificat (doar în sistemul Windows® XP), faceți clic pe "Continue Anyway."
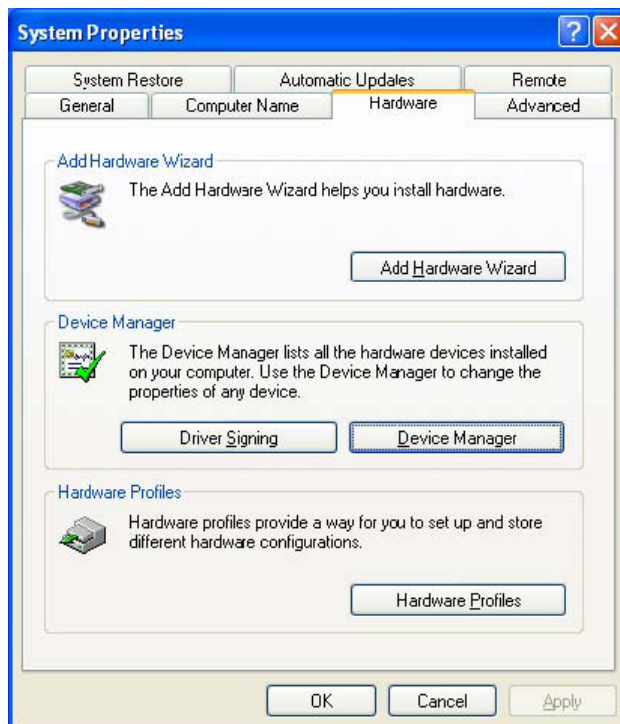

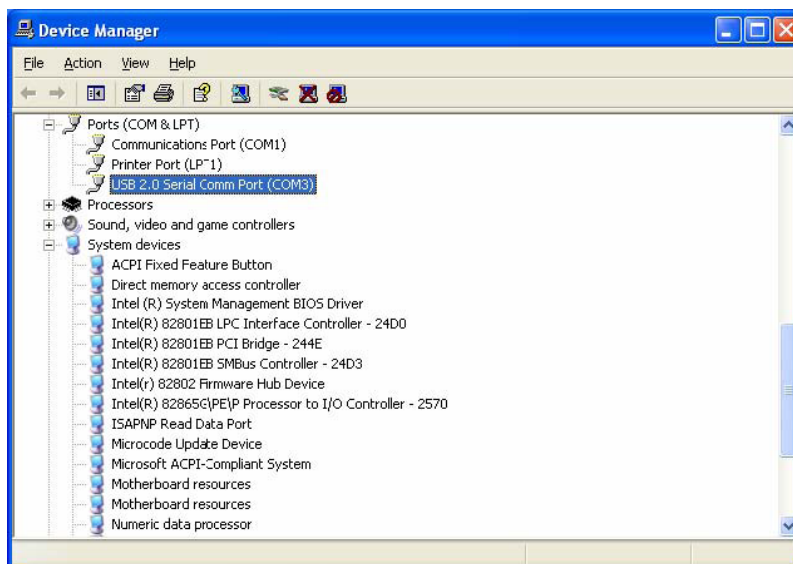6. Faceți clic pe "Finish" pentru a finaliza instalarea.

7. Căutarea după hardware se realizează automat.

8. Faceți clic pe "My computer", selectați "Properties" și verificați rezultatul instalării.

9. Puteți vedea informațiile aferente dispozitivului făcând clic pe "Device Manager".
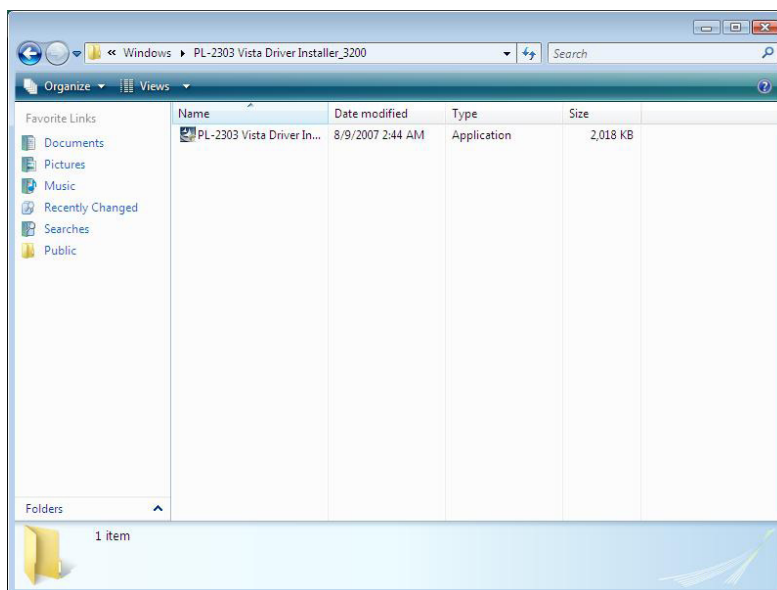

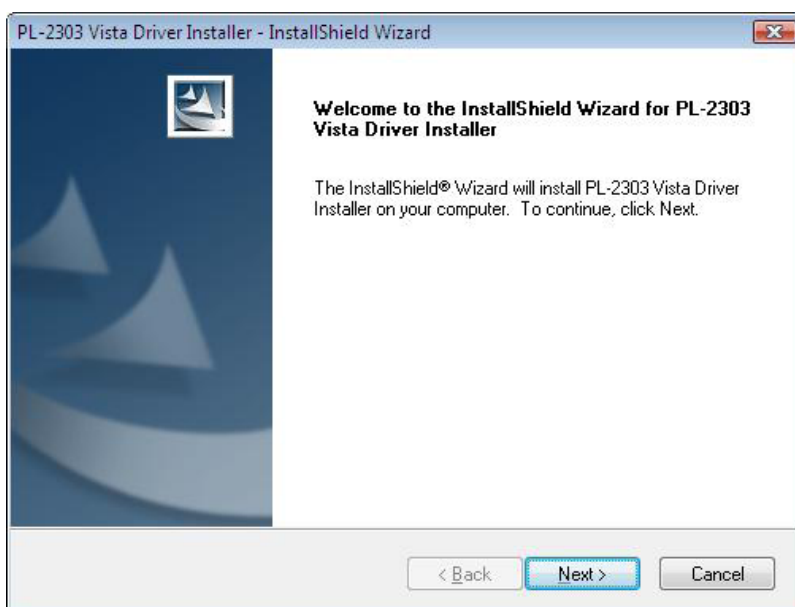10. Hardware-ul rulează normal.

Instalarea pentru sisteme de operare Vista™:

În Windows® Vista, este necesară doar instalarea "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

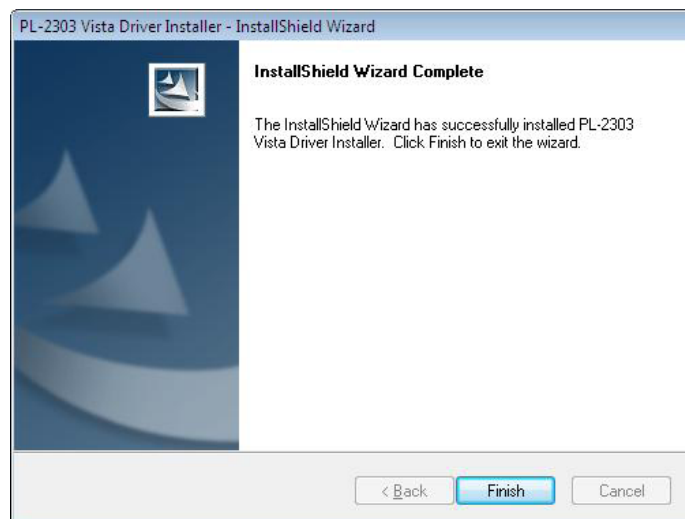1. Faceți dublu clic pe "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".
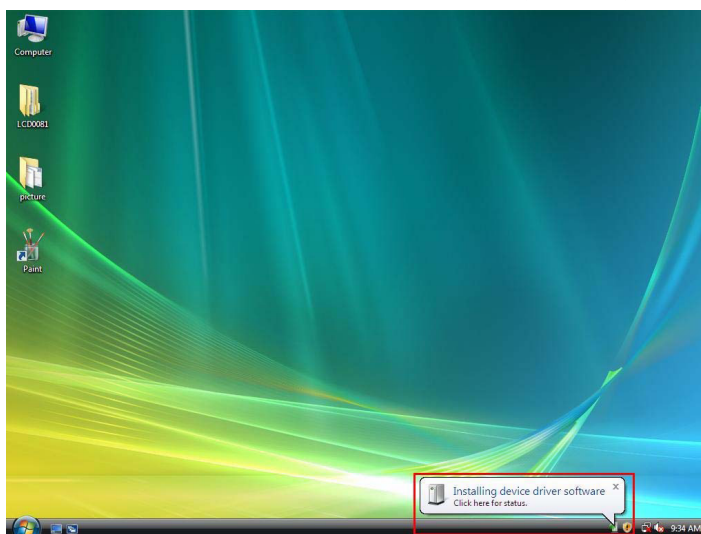

2. Faceți clic pe **"Next".**

3. Acceptați termenii acordului de licență și faceți clic pe **"Next"**.

4. Faceți clic pe **"Finish"** pentru a finaliza programul de configurare.

5. Finalizați instalarea conectând dispozitivele, va apărea un mesaj, urmați instrucțiunile.

6. Final.

Declinarea responsabilității

Informațiile cuprinse în acest document pot fi modificate fără înștiințarea în prealabil. Fabricantul nu oferă nicio declarație și nicio garanție (implicite sau de alt tip) privind precizia și completitudinea acestui document și nu va fi în nici un caz responsabil pentru orice pierderi de profit sau alte daune comerciale, incluzând, însă fără limitare la, daune speciale, incidentale, corelate sau alt tip de daune. Nicio parte din acest document nu poate fi reprodusă sau transmisă sub orice formă și prin orice mijloace fără permisiunea expresă în scris a fabricantului. Toate denumirile comerciale și denumirile de produs utilizate în acest document sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor de drept.

Măsuri de siguranță:

Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Εισαγωγή:

Ο σειριακός προσαρμογέας USB 2.0 είναι ένα έξυπνο και βολικό εξάρτημα για την σύνδεση RS-232 σειριακών συσκευών στον κεντρικό σας υπολογιστή με Windows που είναι εξοπλισμένος με USB. Παρέχει σύνδεση με DB 9-pin αρσενικό σειριακό βύσμα στο ένα άκρο και USB ελεύθερο βύσμα Τύπου Α στο άλλο άκρο. Απλώς συνδέετε την σειριακή συσκευή στην σειριακή θύρα του καλωδίου και τοποθετήστε το βύσμα USB στην θύρα USB του υπολογιστή. Δημιουργεί έναν απλό και εύκολο τρόπο προσθήκης σειριακών συνδέσεων στον υπολογιστή σας χωρίς να πρέπει να προβείτε στην εισαγωγή παραδοσιακής σειριακής κάρτας.

Χαρακτηριστικά:

*   Έξυπνη μετατροπή USB σε R-232 (DB 9-pin αρσενικό σειριακό βύσμα)
*   Υποστηρίζει διάφορες σειριακές συσκευές, και τρόπους λειτουργίας, PDA, κινητά τηλέφωνα, ψηφιακές κάμερες, card readers και περισσότερα
*   Εύκολη εγκατάσταση και άμεση λειτουργία (plug and play)
*   Συμβατό με τις προδιαγραφές USB V1.1 & V2.0 (Μέγιστη Ταχύτητα)
*   Δεν απαιτείται πηγή IRQ (αίτησης διακοπής)
*   Υποστηρίζει απομακρυσμένη διαχείριση αφύπνισης (wake-up) και ισχύος (power)
*   Τροφοδοτούμενο με δίαυλο (Bus powered), δεν απαιτείται ξεχωριστή τροφοδοσία ρεύματος ή μπαταρίας
*   Υποστηρίζει Windows ME/2000/XP/Server 2003 και Vista 32/64 bit

Απαιτήσεις Συστήματος:

*   Λειτουργικό σύστημα Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000, ή Windows® XP
*   AMD ή Intel Pentium 133MHz ή καλύτερο
*   USB2.0 ή χαμηλότερο

Εγκατάσταση της συσκευής:

Αυτή η ενότητα θα σας καθοδηγήσει στον τρόπο εγκατάστασης του σειριακού προσαρμογέα USB 2.0 στα λειτουργικά συστήματα Windows® XP, 2000, ME, 98.

Σημείωση: Σημειώστε την διαδικασία εγκατάστασης. Πρώτα, συνδέστε το βύσμα USB του σειριακού προσαρμογέα και στην συνέχεια εκτελέστε τον οδηγό Εγκατάστασης (Install Shield wizard)

Τα ακόλουθα βήματα θα σας δείξουν πώς να εγκαταστήσετε την συσκευή στα Windows® XP. Βασικά, οι διαδικασίες είναι επίσης περίπου οι ίδιες για άλλα λειτουργικά συστήματα Windows®.


1. Συνδέστε τον σειριακό προσαρμογέα USB 2.0 στην θύρα USB στον υπολογιστή σας, ο υπολογιστής θα βρει αυτόματα το νέο υλικό.

2. Στην Αρχική σελίδα (Welcome) του Οδηγού Βρέθηκε Νέο Υλικό, επιλέξτε "Εγκατάσταση από μια λίστα ή μια συγκεκριμένη τοποθεσία (Για Προχωρημένους)" (Install from a list or specific location (Advanced)), και κάντε κλικ στο επόμενο.

3. Κάντε κλικ στο "Αναζήτηση" (Browse) και επιλέξτε τον σωστό οδηγό στο CD-ROM, και κάντε κλικ στο επόμενο.
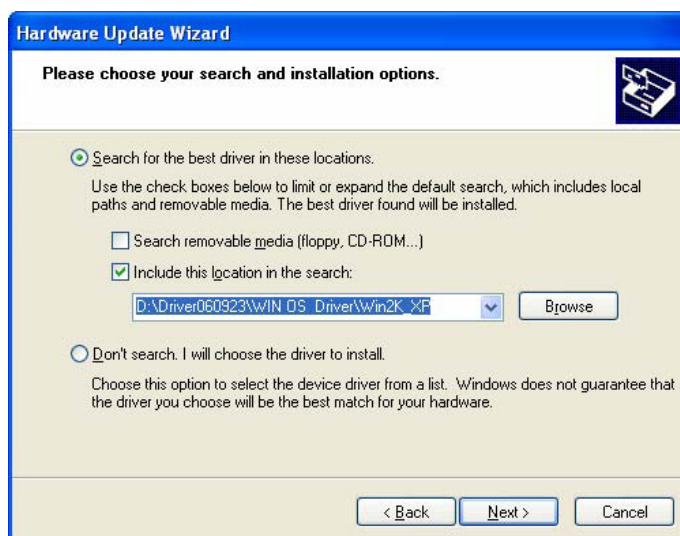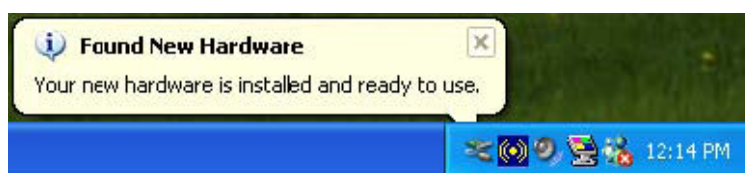

4. Αυτόματη αναζήτηση υλικού.

5. Σελίδα αναγνωρισμένου πιστοποιητικού λογισμικού (μόνο στο σύστημα Windows® XP), κάντε κλικ στο "Συνέχεια παρ' όλα αυτά" (Continue Anyway).
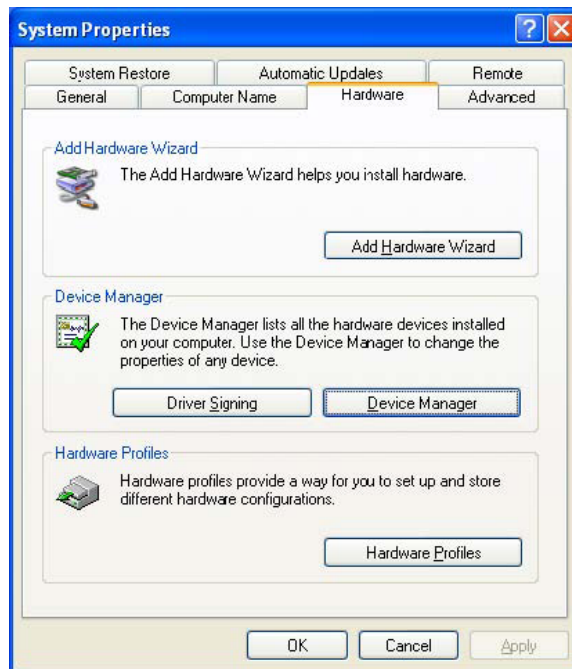

6. Κάντε κλικ στο "Τέλος" (Finish) για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.
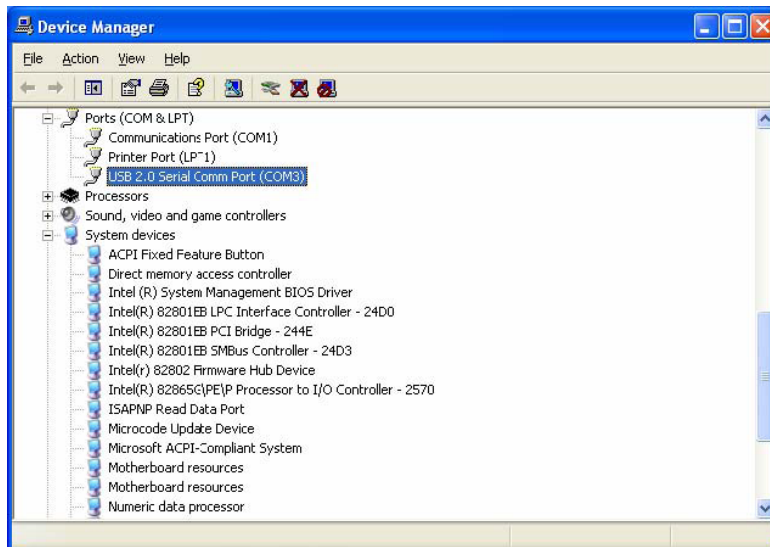

7. Αυτόματη αναζήτηση υλικού.

8. Κάντε δεξί κλικ στο "Ο Υπολογιστής μου" (My computer), επιλέξτε "ιδιότητες" (properties) και ελέγξτε το αποτέλεσμα της εγκατάστασης.

9. Μπορείτε να δείτε τις πληροφορίες της συσκευής κάνοντας κλικ στο "Διαχείριση Συσκευών" (Device Manager).
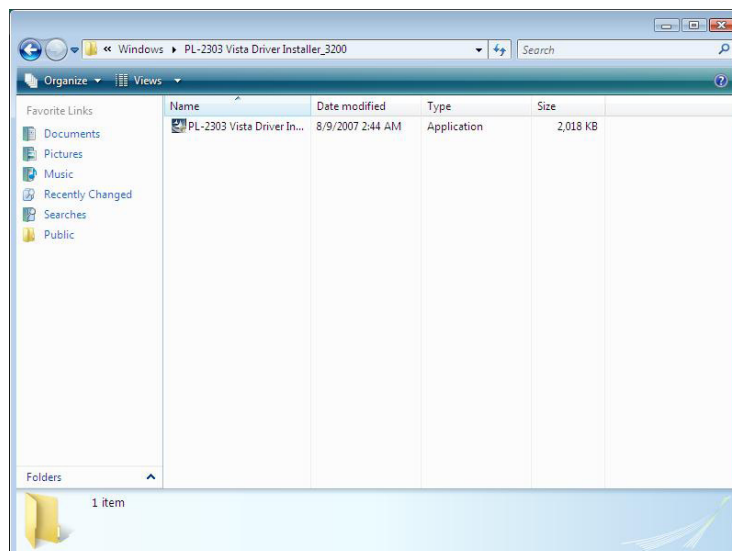

10. Κανονική εκτέλεση υλικού.

Εγκατάσταση για λειτουργικά συστήματα Vista™:

Τα Windows® Vista χρειάζονται μόνο την εγκατάσταση του "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".

1. Κάντε διπλό κλικ στο "PL-2303 Vista Driver Installer.exe".
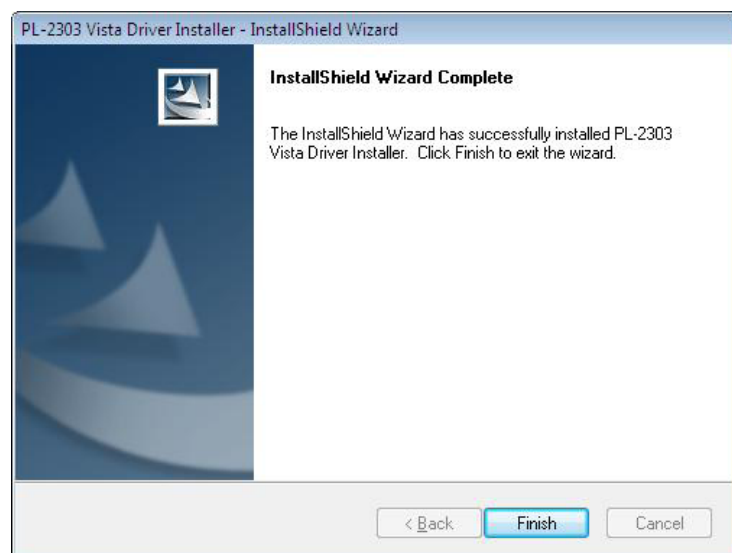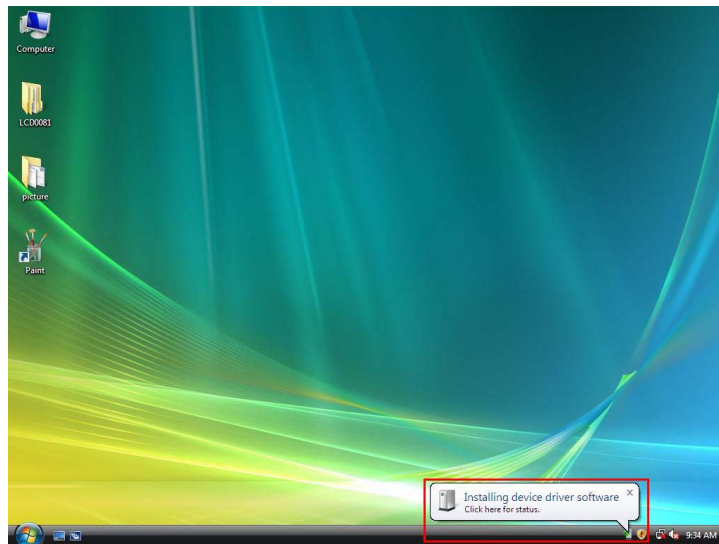
2. Κάντε κλικ στο **"Επόμενο"** (Next).
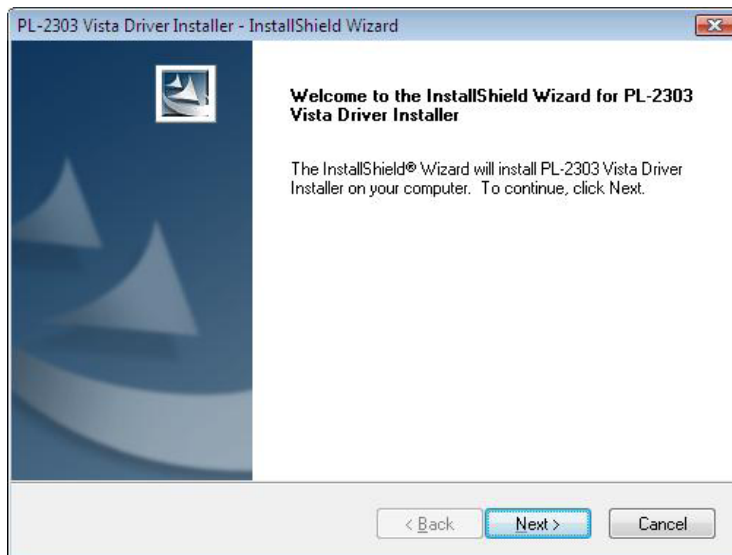
3. Αποδεχθείτε τους όρους της σύμβασης παραχώρησης αδείας και κάντε κλικ στο **"Επόμενο"** (Next).

4. Κάντε κλικ στο **"Τέλος"** (Finish) για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του προγράμματος.

5. Ολοκληρώστε την εγκατάσταση συνδέοντας τις συσκευές, θα υπάρξει ένα αναδυόμενο μήνυμα, ακολουθήστε τις οδηγίες.

6. Το τέλος.

Disclaimer

ΟΙ πληροφορίες στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση. Ο κατασκευαστής δεν υπόσχεται καμία αναγνώριση ή εγγύηση (σιωπηρή ή άλλως) αναφορικά με την ακρίβεια και την πληρότητα του παρόντος εγγράφου και σε καμία περίπτωση δεν θα ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια κέρδους ή οποιαδήποτε άλλη εμπορική ζημία, χωρίς να περιορίζεται σε ειδική, θετική, αποθετική ή άλλη ζημία. Κανένα μέρος του παρόντος εγγράφου δεν μπορεί να αναπαραχθεί ή να μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή, με οποιαδήποτε μέσα χωρίς την έγγραφη ρητή έγκριση του κατασκευαστή. Όλα τα ονόματα εμπορικών σημάτων και ονόματα προϊόντων που χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο είναι εμπορικά σήματα ή καταχωρημένα σήματα των αντίστοιχων κατόχων τους.

Οδηγίες ασφαλείας:

Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declaraţie de conformitate

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda
Tel. / Tél / Puh: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: KÖNIG ELECTRONIC
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: CMP-USBSER10 & USBSER20

Description: USB to 2x or 4x Serial Converter
Beschreibung: Adapter von USB auf 2 oder 4 seriellere Anschlüsse
Description : Convertisseur USB vers 2x ou 4x série
Omschrijving: USB naar 2x of 4x Seriële Adapter
Descrizione: Convertitore da USB a Seriale 2x o 4x
Descripción: Convertidor 2x o 4x Serie-USB
Megnevezése: USB - 2 vagy 4 x RS-232 port átalakító
Kuvaus: USB to 2x tai 4x sarjasovitin
Beskrivning: USB till 2x eller 4x Seriell Omvandlare
Popis: Konvertor USB na 2x nebo 4x sériový konektor
Descriere: Convertor USB 2x sau 4x Serial
Description: Προσαρμογέας USB σε 2x ή 4x Σειριακό

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde:
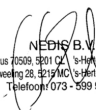EN55022:2006+A1:2007,Class B
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: 2004/108/EC

's-Hertogenbosch, 01-10-2009

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziţii

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41